



# Werratal Bote



Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

Jahrgang 35

Samstag, den 13. Dezember 2025

Nr. 49



The advertisement features a vibrant orange and yellow background with a large, stylized title "BURG CREUZBURG" in red and yellow. Below the title is a colorful illustration of Burg Creuzburg, a historic castle with multiple towers and a stone wall, set against a backdrop of a town and trees. The text "Historischer Weihnachtsmarkt" is written in large, bold, yellow letters with a red outline. At the bottom, the dates "13. und 14.12.2025" are displayed in a large, yellow, outlined font. The entire advertisement is framed by a decorative border of green pine branches and gold Christmas ornaments at the top and bottom.

**BURG CREUZBURG**

**Historischer  
Weihnachtsmarkt**

**13. und 14.12.2025**



## Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

### Wichtiges auf einen Blick

#### Servicezeiten:

**Für eine persönliche Vorsprache in der Verwaltung bitten wir um vorherige Terminvereinbarung**

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr

Telefon:	036926 947-0
Fax:	036926 947-47
Internet:	<a href="http://www.vg-hainich-werratal.de">www.vg-hainich-werratal.de</a>

#### Folgende Mitarbeiter finden Sie in der

##### **Dienststelle Creuzburg:**

Anschrift: Michael-Praetorius-Platz 2  
99831 Amt Creuzburg

##### **Gemeinschaftsvorsitzende**

Frau Bärenkau, C. 036926 947-11

##### **Sekretariat**

Frau Moenke, S. 036926 947-11  
[info@vg-hainich-werratal.de](mailto:info@vg-hainich-werratal.de)

##### **Ordnungsamt**

Frau Habenicht, S. 036926 947-50  
Frau Reckmann, K. 036926 947-51  
Frau Rödiger, A. 036926 947-52  
Herr Mile, R. 036926 947-53  
[ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de)

##### **Finanzabteilung**

Herr Senf, M. 036926 947-20  
[finanzen@vg-hainich-werratal.de](mailto:finanzen@vg-hainich-werratal.de)  
Kämmerei

Frau Sauerhering, H. 036926 947-22  
Frau Rödiger, S. 036926 947-23  
[kaemmerei@vg-hainich-werratal.de](mailto:kaemmerei@vg-hainich-werratal.de)  
Kasse, Steuern

Herr Hunstock, R. 036926 947-25  
Frau Siemon, N. 036926 947-24  
[kasse@vg-hainich-werratal.de](mailto:kasse@vg-hainich-werratal.de)

##### **Dienststelle Berka v.d. Hainich:**

Anschrift: Am Schloss 6  
99826 Berka vor dem Hainich

##### **Gemeinschaftsvorsitzende**

Frau Bärenkau, C. 036926 947-16

##### **Hauptabteilung**

Frau Höbel, A. 036926 947-14  
Frau Bachmann, F. 036926 947-10  
[hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de)

##### Kindergärten

Frau Höbel, A. 036926 947-14  
Frau Stötzer, J. 036926 947-17  
[kita@vg-hainich-werratal.de](mailto:kita@vg-hainich-werratal.de)

##### Friedhofsverwaltung

Frau Gröber, I. 036926 947-16  
[friedhof@vg-hainich-werratal.de](mailto:friedhof@vg-hainich-werratal.de)

##### Personal

Frau Rödiger, I. 036926 947-13  
[personal@vg-hainich-werratal.de](mailto:personal@vg-hainich-werratal.de)

##### Werratalbote

[werratalbote@vg-hainich-werratal.de](mailto:werratalbote@vg-hainich-werratal.de)

##### **Bauabteilung**

Frau Reichardt, U. 036926 947-30  
Herr Cron, C. 036926 947-32

Herr Schlittig, J. 036926 947-34  
[bauabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:bauabteilung@vg-hainich-werratal.de)

##### Liegenschaften

Herr Gröger, C. 036926 947-31  
Herr Schlittig, J. 036926 947-34

Frau Güth, C. 036926 947-33  
[liegenschaften@vg-hainich-werratal.de](mailto:liegenschaften@vg-hainich-werratal.de)

##### **Einwohnermeldeamt**

Frau Spank, I. 036926 947-54  
[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

##### **Dienststelle Creuzburg nur noch**

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung  
Montag 09.00 -12.00 Uhr  
Dienstag 09.00 -12.00 Uhr und 14.00 -17.00 Uhr

##### **Einwohnermeldeamt**

Frau Spank, I. 036926 947-55  
[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

##### **Dienststelle Berka v.d. Hainich nur noch**

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung  
Donnerstag 09.00 -12.00 Uhr und 15.00 -18.00 Uhr  
Freitag 09.00 -12.00 Uhr

##### **Kontaktbereichsbeamte**

**Herr Kaßner** 036926 - 71701

*Sprechzeit Creuzburg*

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr  
Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

##### **Frau Günther**

*Sprechzeit Mihla*

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr  
Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr  
Außerhalb der Sprechzeit  
Polizeiinspektion Eisenach 03691 2610

##### **Das Standesamt befindet sich auf der Creuzburg**

Anschrift: „Auf der Creuzburg“, 99831 Creuzburg

Herr Weisheit, R. 036926-947-18

Frau Duschanek, A. 036926 947-18

Fax Standesamt 036926 947-19

[standesamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:standesamt@vg-hainich-werratal.de)

**Sprechzeiten:** Das Standesamt ist **montags** geschlossen.  
Wir bitten auch von Dienstag bis Freitag um vorherige telefonische Voranmeldung unter **036926- 94718**.

##### **Touristinformation Creuzburg / Museum Burg Creuzburg**

„Auf der Creuzburg“ 036926 98047

Frau Susanne Werkmeister, Frau Maria Eisenach

##### **Öffnungszeiten:**

Apr. - Okt.: Dienstag - Samstag 12:00 - 17:00 Uhr  
Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr  
Ferien Hessen/Thüringen  
Dienstag - Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr  
Nov. - März: Donnerstag - Sonntag 12:00 - 16:00 Uhr

##### **Touristinformation Mihla / Museum im Rathaus**

[tourismus@mihla.de](mailto:tourismus@mihla.de)

Frau Grit Scheler 036924 489830

##### **Öffnungszeiten**

Montag: 9.00 - 15.00 Uhr  
Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 17.00 Uhr  
Mittwoch: 9.00 - 14.00 Uhr  
Donnerstag: 9.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 16.00 Uhr  
Freitag: 9.00 - 14.00 Uhr  
Samstag und Sonntag geschlossen  
*Bitte in der Bibo melden!*

## Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

### Notrufe

**Polizeinotruf** ..... 110  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst** ..... 03691 6983020  
**Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst** ..... 03691 6983021  
(Zentrale Leitstelle Wartburgkreis) ..... 112  
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.  
Ambulanter Pflegedienst Creuzburg ..... 036926 710939  
Sprechzeiten Mo-Fr: 07.00 Uhr - 13.00 Uhr

### bei Havarien:

**Wasser:** Trink- und Abwasserverband Eisenach-Erbstromtal  
Stedtfeld, Am Frankenstein 1, 99817 Eisenach  
..... 036928 961-0  
Fax ..... 036928 961-444  
E-Mail: info@tavee.de  
Bereitschaftsdienst /  
Havarietelefon: ..... 0170 7888027  
**Gas:** Ohra Energie GmbH ..... 03622 6216  
**Strom:** TEN Thüringer Energienetze  
**Fäkalienabfuhr:** ..... 036928 9610

### Telefonnummern Arztpraxen/Apotheken

Frau Dr. med. S. Först, FÄ Allgemeinmedizin ..... 036926 82513  
Hausarztpraxis Creuzburg, M. Schumann ..... 036926 724088  
..... kontakt@hausarzt-creuzburg.de  
Zahnärztin Andrea Danz ..... 036926 82234  
Zahnarzt Schuchert ..... 036926 82700  
Kloster-Apotheke ..... 036926 9570  
Mo, Di, Do, Fr, ..... 08:00 - 18:00 Uhr  
Mi ..... 08:00 - 14:00 Uhr  
Samstag ..... geschlossen  
Tierarztpraxis Dr. M. Apel, Creuzburg ..... 036926 82272

### Öffentliche Einrichtungen

Freiwillige Feuerwehr Creuzburg ..... 036926 99996  
Email: ..... feuerwehr-creuzburg@t-online.de  
Thüringer Forstamt Hainich-Werratal ..... 036926 7100-0  
Tourist Information ..... 036926 98047  
Kindertagesstätte der JUH „Wichtelburg“ ..... 036926 82455  
Kindertagesstätte der JUH „Miniwichtel“ ..... 036926 71780  
Stadtbibliothek ..... 036926 82361  
**Öffnungszeiten der Stadtbibliothek**  
Am Markt 3, Creuzburg  
Dienstag ..... 10:00 - 13:00 Uhr  
Donnerstag ..... 14:00 - 18:00 Uhr

### Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister

**Gemeinde Berka v. d. H.**  
Bürgermeister Christian Grimm  
Sprechzeit  
nach Vereinbarung ..... 0170 2915886  
**Gemeinde Bischofroda**  
Bürgermeister Markus Riesner  
Sprechzeit  
Terminvereinbarung  
nach telefonischer Voranmeldung ..... 036924 42167  
Montag bis Freitag von 15.00 bis 18.30 Uhr  
bgm-bischofroda@t-online.de  
**Stadt Amt Creuzburg**  
Bürgermeister Rainer Lämmerhirt ..... 036924 47428  
Sprechzeit: ..... 16.00 - 17.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung  
dienstags in den geraden Wochen im Rathaus Mihla  
dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Creuzburg  
**Amt Creuzburg OT Creuzburg**  
Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz  
Sprechzeit in Creuzburg, Rathaus ..... 16.30 - 18.00 Uhr  
jeden Donnerstag  
**Amt Creuzburg OT Mihla**  
Ortsteilbürgermeister Toni Nickol  
Sprechzeit: ..... 16.00 - 17.00 Uhr  
dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Mihla

### Amt Creuzburg OT Ebenshausen

Ortsteilbürgermeister Jan Werneburg ..... 0171 6877849

### Amt Creuzburg OT Frankenroda

Ortsteilbürgermeisterin Erika Helbig ..... 036924 42152

### Sprechzeit

Dienstag ..... 18.00 - 19.30 Uhr

### Gemeinde Krauthausen

Bürgermeister Ralf Galus ..... 0160 99330153

### Sprechzeit:

Dienstag ..... 16.30 - 18.00 Uhr

### Gemeinde Lauterbach

Bürgermeister Bernd Hasert ..... 0172 9566183

### Sprechzeit nach telefonischer Vereinbarung

### Gemeinde Nazza

Bürgermeister Marcus Fischer ..... 0172 7559591

### Sprechzeit:

Dienstag ..... 17:30 - 18:30 Uhr

## Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld

### Betriebsführung durch EW Wasser GmbH

Philipp-Reis-Straße 2, 37308 Heiligenstadt

..... 03606 655-0 o. 03606 655-151

Bereitschaftsdienst / Havarietelefon: ..... 0175 9331736

### Ohra Energie GmbH

**Störungsannahme ERDGAS** ..... 03622 6216

### TEAG Thüringer Energie AG

**Kundenservice** ..... 03641 817-1111

### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)

**Störungsdienst Strom** ..... 0800 686-1166 (24 h)

## Öffnungszeiten und Telefonnummern öffentlicher Einrichtungen

### Feuerwehr Mihla

..... 036924 47171

..... Fax 036924 47172

E-Mail: ..... fw-mihla@t-online.de

### Apotheke

..... 036924 42084

Montag - Freitag ..... 08:00 - 18:30 Uhr

Samstag ..... 08:00 - 13:00 Uhr

**Sparkasse** ..... 03691 6850

### VR-Bank Ihre Heimatbank eG

### Zweigstelle Mihla

..... 03691 236-0

### Bibliothek Mihla Frau Grit Scheler

..... 036924 47429

Dienstag ..... 14:00 bis 18:00 Uhr

Mittwoch ..... Kindergärten/Schulen nach Anmeldung

Donnerstag ..... 09:00 bis 16:00 Uhr

### Museum im Rathaus und Tourist-Info Mihla

..... 036924 489830

Montag ..... 09:00 bis 15:00 Uhr

Dienstag ..... 09:00 bis 17:00 Uhr

Mittwoch ..... 09:00 bis 14:00 Uhr

Donnerstag 09:00 bis 16:00 Uhr (bitte in der Bibliothek melden)

Freitag ..... 09:00 bis 14:00 Uhr

### Bibliothek Nazza, Hauptstr. 37

dienstags ..... 15:00 - 18:00 Uhr

### Heimatstube Nazza, Hauptstr. 37

gerade Woche ..... dienstags 15:00 - 17:00 Uhr

### Ärzte

**Frau Dr. Sinn-Liebetrau** ..... 036924 42105

**Zahnärztin Frau Turschner** ..... 036924 42373

**Zahnärztin Frau Staegemann** ..... 036924 42322

### Tierärzte

**Kleintierpraxis Dr. med. vet. Schröder**

Lauterbach ..... 036924 47830

**Tierarztpraxis J. Andraczek**

Mihla ..... 036924 42041

## Erscheinungstermin für Werratal Bote Nr. 01/2026

**Samstag, 10. Januar 2026**

Diese Ausgabe beinhaltet die Vorschau auf Termine, Veranstaltungen und Ereignisse für den Zeitraum

**11. - 17. Januar 2026**

**Redaktionsschluss für Werratal Bote Nr. 01**  
**Freitag, 2. Januar 2026**

**LINUS WITTICH Medien KG**

## Bereitschaftsdienste

### Ärztliche Versorgung rund um die Uhr

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechstundenzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechstundenzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen.

#### Wann ist der ärztliche Notdienst für Sie da?

Montag, Dienstag, Donnerstag .....	18.00 - 07.00 Uhr
des Folgetages	
Mittwoch, Freitag .....	13.00 - 07.00 Uhr
des Folgetages	
Samstag und Sonntag *	07.00 - 07.00 Uhr
des Folgetages	

\* (sowie Brückentage und Feiertage einschließlich Heiligabend und Silvester)

#### Wie erreiche ich den ärztlichen Notdienst?

Wenn Sie außerhalb der Sprechstundenzeiten dringend ärztliche Hilfe benötigen und z.B. nicht wissen, wo sich in Ihrer Nähe eine Notdienstzentrale befindet, wählen Sie die **116 117**.

Dort erhalten Sie in jedem Fall schnell und unkompliziert die Hilfe, die Sie brauchen.

Die Rufnummer funktioniert ohne Vorwahl und ist für Sie als Anrufer kostenfrei.

#### Ärztlicher Notdienst Tel. 116 117

Bitte halten Sie für den Anruf diese Informationen bereit:

- Name und Vorname
- Ort, Postleitzahl, Straße, Haus Nummer (gegebenenfalls Vorder-/Hinterhaus, Etage)
- Telefonnummer für möglichen Rückruf
- Wer hat Beschwerden?
- Wie alt ist die Person?
- Was für Beschwerden liegen vor?

#### Wann rufe ich sofort die Notrufnummer 112?

Bei lebensbedrohlichen Notfällen, z.B. bei:

- Akuten und schweren Störungen von Bewusstsein, Atmung und/oder Herz-Kreislauf
- schweren Verletzungen oder Blutungen, einsetzender oder stattgefunder Geburt
- Vergiftungen
- schweren psychischen Störungen, Suizid/drohender Suizid

## Informationen

### Das Ordnungsamt informiert

Für einen reibungslosen Löscheinsatz ist die Feuerwehr auf eine freie Wasserversorgung angewiesen. Neben den Fahrzeugtanks wird dabei oft das örtliche Hydrantennetz genutzt. Besonders Unterflurhydranten sind jedoch nicht immer sofort erkennbar:

Sie befinden sich als ovale Schachtdeckel in Straßen, Gehwegen oder Parkflächen und werden durch rot umrandete Hinweisschilder (25 x 20 cm) gekennzeichnet.

Das Ordnungsamt der VG Hainich-Werratal weist darauf hin, dass das Parken auf solchen Hydranten gemäß § 12 Abs. 3 Nr. 4 StVO verboten ist. Da Schachtdeckel und Verschlüsse jederzeit zugänglich sein müssen, werden Verstöße entsprechend geahndet. Ebenso sollten Anwohner im eigenen Interesse unbedingt die Hydranten für die Feuerwehr von Eis und Schnee freihalten.

Eine freie Zugänglichkeit ist für die schnelle Einsatzfähigkeit der Feuerwehr unerlässlich.

## Hinweis zur Schließzeit der Verwaltung

Die Verwaltung der VG Hainich Werratal bleibt in der Zeit  
**vom 24. Dezember 2025  
bis einschließlich 02. Januar 2026  
in beiden Dienststellen geschlossen.**

Am Dienstag, dem 23. Dezember 2025 ist die Verwaltung nur bis 12.00 Uhr geöffnet.

Ab dem 05. Januar 2026 sind wir wieder wie gewohnt für Sie erreichbar.

*Wir wünschen Ihnen frohe Feiertage und einen guten Start ins neue Jahr.*



*Ihre Verwaltung*

## Arztpraxis Dr. med. Silke Först

**Liebe Patientinnen und Patienten,**  
ich trete ab dem 29.12.2025 eine Rehabilitationsmaßnahme an,  
damit ich auch in Zukunft noch lange und verlässlich als Ihre Hausärztin für Sie da sein kann.

Deshalb denken Sie bitte daran, Ihre Dauermedikamente sowie ggf. benötigte Überweisungen zu überprüfen und spätestens bis zum **23.12.25** in der Praxis zu bestellen.

In der Zeit meiner Abwesenheit übernehmen freundlicherweise folgende Praxen die Vertretung (zu den üblichen Sprechzeiten und nach vorheriger telefonischer Anmeldung):

- Hausarztpraxis Markus Schumann in Creuzburg
- Praxis Dr. med. Theresa Sinn-Liebetrau in Mihla
- Praxis Dr. med. Elisabeth Hey in Treffurt

Bitte beachten Sie die Feiertagsregelung des kassenärztlichen Notfalldienstes über Weihnachten und Silvester.

Ich freue mich, Sie ab dem **20.01.2026** mit neuen Kräften hausärztlich betreuen zu können.

*Das gesamte Team wünscht Ihnen und Ihrer Familie ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr. Bleiben Sie gesund!*

*Dr. med. Silke Först*

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisches Pfarramt Creuzburg

mit den Kirchengemeinden Creuzburg, Ifta, Scherbda, Krauthausen, Pferdsdorf und Spichra

99831 Amt Creuzburg: Klosterstraße 12, Pastorin Breustedt  
Telefon Pfarramt: 036926/ 82459 und Nicolai-Treffpunkt 036926/ 719940

99831 Ifta: Eisenacher Str. 9

Büro Ifta, Heike Schwanz

Telefon: 036926/ 723134

Donnerstags von 14-18 Uhr Pfarrhaus Ifta

email: creuzburg@kirchenkreis-eisenach.de  
 ifta@kirchenkreis-eisenach.de  
 www.kirchenkreis-eisenach-nordregion.de  
 http://www.krauthausen-thueringen.de/kirchgemeinde.html

**Regionalbüro für die Pfarrämter**  
**Mihla, Nazza, Bischofroda-Neukirchen und Creuzburg**  
 Angela Köhler  
 99831 Amt Creuzburg, Klosterstr. 12  
 036926 899400  
<https://www.kirchenkreis-eisenach-nordregion.de/>

Anna Fuchs-Mertens, Kantorin, 0176 295 302 32  
 Maria Mende, Diakonin 0176 804 765 15  
 Frank Beer, Organist und Chorleiter Ifta  
 Susanne Kley, Organistin Pferdsdorf und Spichra

**Wir grüßen Sie mit dem Bibelwort für die neue Woche:**  
*Bereitet dem Herrn den Weg;  
 denn siehe, der Herr kommt gewaltig! (Jes 40, 3.10)*

#### Gottesdienst am 3. Advent

10.30 Kirche Spichra, mit Verabschiedung und  
 Einführung der Kirchenältesten von Pferdsdorf und Spichra

#### Gottesdienst am 4. Advent

17.00 Kirche Ifta Andacht mit Weihnachtsliedersingen nach  
 Wunsch

#### Heiligabend, Christvespern mit Krippenspiel

15.00 Kirche Krauthausen  
 16.00 Kirche Pferdsdorf  
 16.30 Nicolaikirche Creuzburg  
 17.00 Kirche Spichra  
 18.00 Kirche Ifta  
 18.00 Kirche Scherbda

#### Christmette

22.00 Nicolaikirche Creuzburg  
 22.30 Kirche Ifta

#### 2. Christtag, 26. Dezember

10.00 Kirche Scherbda, mit Weihnachtsliedersingen nach  
 Wunsch

#### Silvester, 31. Dezember

Andacht mit Kerzengebet für alle, die 2025 getauft, konfirmiert  
 und getraut wurden und für die Verstorbenen

15.00 Kirche Scherbda  
 16.00 Nicolaikirche Creuzburg  
 17.00 Kirche Ifta



Sie können die Jahreschronik  
 2025 der Kirchgemeinden erwerben.

72 Seiten, farbig, 4,00 Euro, bei  
 der Bäckerei Kram, im Nicolaitreffpunkt und bei unseren Ver-  
 anstaltungen.

#### Kirchgeldbrief

Sie erhalten in diesen Tagen den  
 Kirchgeldbrief. Für alle, die die  
 Kirchgeldspende schon entrich-  
 tet haben ist er ein Dankeschön,  
 für die anderen eine Bitte, die  
 Arbeit in unseren Kirchgemein-  
 den finanziell zu unterstützen.

#### Lebendiger Adventskalender in Creuzburg und Scherbda



**Herzlich willkommen!**  
**Treffpunkt 18 Uhr**  
**an der Nicolaikirche oder der**  
**Kirche Scherbda**

#### Creuzburg:

12.12. Familie Wagner, Am Eisenacher Tor; 13.12. Familie Lux,  
 Ernst-Engländer-Str.; 14.12. kein Fenster; 15.12. Kindergarten;  
 16.12. Familie Senf; 17.12. Familien Preß/ Schau - Baudler;  
 18.12. Familien Gradewald, Am Schulberg; 19.12. Familie

Rödiger, Klosterstr.; 20.12. Familien Gerlach/ Lewandowski Jo-  
 hannes-Rothe-Str.; 21.12. Ronny Schwanz; 22.12. Nicolaikirche  
 Weihnachtsliedersingen mit der Nicolaikombo, 23.12. Familie  
 Siemon, Bahnhofstr.

#### Scherbda:

12.12. Carl und Paul Weber; 13.12. FFW; 14.12. Lotta und Greta  
 Liebich; 15.12. Hilmar und Heidi Johne; 16.12. Nikolas Eichholz;  
 17.12. Jette Grimm; 18.12. Jasmin Schrade; 19.12. Elise Schäfer;  
 20.12. Lilly, Noah und Mika Weber; 21.12. Conrad Cron; 22.12.  
 Layla und Leopold Rödiger; 23.12. Fynn Artur Eichholz

#### Chorprobe Michael Praetorius Chor

montags 19.30

#### Probe Blechbläser und Nicolaikombo

montags 18 Uhr im Wechsel im Gemeindehaus Creuzburg

#### Probe Gesangverein Ifta

montags 20.00 Gaststätte „Roter Hirsch“

#### Probe Singkreis Madelungen - Krauthausen

donnerstags 20.00 im Pfarrhaus Madelungen

#### Christenlehre:

montags: 15.45 Gemeindehaus Creuzburg

17.00 Pfarrhaus Scherbda

dienstags: 16.00 Kinder-Kirchen-Club im Pfarrhaus Ifta

#### 1. Donnerstag im Monat

Bastelnachmittag im Pfarrhaus Ifta

#### Gemeindenachmittag im Pfarrhaus Scherbda

1. Mittwoch im Monat 14 Uhr

#### Der Nicolaitreffpunkt ist geöffnet

montags und dienstags von 10-12 und  
 14 -17 Uhr

mittwochs und freitags von 10.00 - 12.00 Uhr  
 Weitere Öffnungszeiten je nach zeitlichen Mög-  
 lichkeiten unserer Mitarbeiterinnen. Wenn Sie

im Treffpunkt mitarbeiten möchten wenden Sie  
 sich bitte an Pastorin Breustedt.

Vielen Dank an alle ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer.

#### Kirchgeld

Das Kirchgeld können Sie in bar entrichten:

Ifta	Donnerstag 14-18 Uhr im Pfarrhaus
Creuzburg	Donnerstag 8-12 Uhr im Pfarrhaus
	Freitag 10-12 Uhr im Nicolaitreffpunkt

Scherbda bei Rosi Cron nach Verabredung

Krauthausen bei Angela Köhler nach Vereinbarung

Pferdsdorf bei Annemarie Först nach Verabredung

Spichra bei Susanne Kley nach Verabredung

oder auf unsere Konten überweisen:

#### Kirchgemeinde Spichra

IBAN DE98 520 604 10 0008002584 BIC GENODEF1EK1

#### Bitte geben Sie immer Ort und Rechtsträgernummer an:

Kontoinhaber: Kreiskirchenamt Eisenach

IBAN: DE14 8405 5050 0012 0317 47

BIC: HELADEF1WAK

#### Kirchgemeinde Creuzburg

RT 2507 Creuzburg

#### Kirchgemeinde Scherbda

RT 2551 Scherbda

#### Kirchgemeinde Ifta

RT 2531 Ifta

#### Kirchgemeinde Pferdsdorf

RT 2547 Pferdsdorf

#### Kirchgemeinde Krauthausen

RT 2534 Krauthausen

Ab Spenden von 150,00 Euro erhalten Sie vom Kreiskirchenamt  
 eine Spendenquittung. Für alle Spenden darunter gilt Ihr Konto-  
 auszug als Nachweis beim Finanzamt. Wünschen Sie trotzdem  
 eine Spendenquittung wenden Sie sich bitte an das Pfarramt.

*Es grüßen Sie herzlich Ihre Gemeindekirchenräte,  
 Anna Fuchs-Mertens, Maria Mende, Alexandra Senf,  
 Heike Schwanz, Angela Köhler und Susanne-Maria Breustedt  
 und wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit.*



## Sonstiges



Nationalpark  
Hainich



### Renommierte Naturfotoausstellung „Glanzlichter“ zeigt beste Tierfotografien

#### Sonderausstellung mit Gewinner- und Highlightfotos der letzten 26 Jahre

Das Nationalparkzentrum im Nationalpark Hainich präsentiert ab sofort bis März 2026 die neue Sonderausstellung „Tiere der Welt“. Es handelt sich um eine beeindruckende Auswahl an Sieger- und Highlight-Fotografien aus 26 Jahren „Glanzlichter der Naturfotografie“, einem der weltweit renommiertesten Naturfotowettbewerbe. Insgesamt 40 preisgekrönte Tieraufnahmen aus verschiedenen Lebensräumen der Erde laden Besucherinnen und Besucher zu einer faszinierenden visuellen Reise durch die Säugetierwelt unseres Planeten ein - von majestätischen Raubkatzen über verdutzte Bären bis hin zu neugierigen Meeressäugern. Die Ausstellung ist im Sonderausstellungsraum des Nationalparkzentrums zu sehen und kann im Rahmen des regulären Besuchs kostenfrei besichtigt werden.

„Mit dieser Ausstellung möchten wir unseren Gästen zeigen, wie vielfältig und beeindruckend die Tierwelt unseres Planeten ist und wie wichtig es ist, sie zu schützen“, erklärt Nationalparkleiter Rüdiger Biehl. „Die Glanzlichter-Bilder zeigen einzigartige Momentaufnahmen, die man in der Natur nur selten beobachten kann.“

#### Öffnungszeiten des Nationalparkzentrums:

Dezember 2025, Januar und Februar 2026:

- Montag bis Mittwoch: geschlossen
- Donnerstag bis Sonntag: 10 bis 16 Uhr geöffnet
- 24. und 31. Dezember 2025: geschlossen
- 25. bis 30. Dezember 2025: geöffnet (Ferien)

März 2026: täglich 10 bis 16 Uhr

April bis Oktober 2026: täglich 10 bis 18 Uhr

#### Adresse für Navigation:

Parkplatz Baumkronenpfad  
99991 Unstrut-Hainich OT Alterstedt

#### Hinweise zur Anreise mit ÖPNV:

Der Hainichbus (Linie 150) verbindet im Taktverkehr Eisenach mit Bad Langensalza. Angepasst an die Ankunftszeiten der Bahn (ICE und RE) gelangt man so autofrei zum Nationalparkzentrum.

Aktuelle Informationen unter: <https://www.baumkronen-pfad.de/>

#### Hintergrund Wettbewerb und Ausstellung:

Der internationale Naturfoto-Wettbewerb „Glanzlichter der Naturfotografie“ wurde 1999 von „projekt natur & fotografie“ ins Leben gerufen. Damit war er einer der ersten, von Deutschland aus veranstalteten, internationalen Naturfoto-Wettbewerbe. Seit seiner Gründung hat er sich als Plattform etabliert, die die Schönheit und Vielfalt der Natur in herausragender Form präsentiert. In den letzten Jahren nahmen regelmäßig rund 1.000 Fotografen und Fotografinnen aus über 30 Ländern mit mehreren zehntausend eingereichten Bildern am Naturfoto-Wettbewerb „Glanzlichter der Naturfotografie“ teil.

„Glanzlichter der Naturfotografie“ wird jährlich ausgeschrieben. Es gibt acht verschiedene Kategorien mit einem Kategorie-Sieger, einen Gesamtsieger und verschiedene Sonderpreise. Dazu zählt auch der Junior Award für junge Fottalente. „Glanzlichter der Naturfotografie“ steht unter der Schirmherrschaft des Bundesumweltministeriums.

„Glanzlichter der Naturfotografie“ ist auch die größte Foto-Wanderausstellung in Deutschland.

Jährlich werden die Siegerbilder und Highlight-Fotografien an 20 verschiedenen Ausstellungsorten gezeigt. Einer davon ist das Nationalparkzentrum im Nationalpark Hainich.

Cornelia Otto-Albers  
Pressesprecherin



Das Nationalparkzentrum im Nationalpark Hainich präsentiert ab sofort bis März 2026 die neue Sonderausstellung „Tiere der Welt“. Fotos: Cornelia Otto-Albers



Die Naturfotoausstellung lädt zu einer faszinierenden visuellen Reise durch die Säugetierwelt unseres Planeten ein.

## Der Heimatverein Hallungen

Lädt ein zum Weihnachtsmarkt  
Am Sonntag den 14.12.2025  
auf dem Schlossplatz 2  
In Hallungen  
Der Weihnachtsmann erwartet  
seine Gäste ab 15.00 Uhr



## Amt Creuzburg

### Informationen

#### Wichtige Beschlüsse zur letzten Stadtratssitzung im Amt Creuzburg

Am 17. Dezember tagt der Stadtrat im Amt Creuzburg im Jahr 2025 zum letzten Mal. Die Sitzung im Feuerwehrhaus Mihla beginnt um 19.00 Uhr.

Wichtige Beschlüsse stehen an.

Vorher gibt es eine Bilanz des Bürgermeisters für das Jahr 2025. Auch die Ortsteilbürgermeister von Creuzburg, Mihla, Frankenroda und Ebenhausen werden zu Wort kommen.

Dann steht der Haushalt 2026 zum Beschluss an. Der bietet für alle Ortsteile wichtige Baumaßnahmen im investiven Bereich. Wenn der Stadtrat zustimmt, werden, so im Vorbericht des Bürgermeisters angemerkt, insgesamt 1.552.300 € aus der allgemeinen Rücklage entnommen werden, die sich mit dieser Planung am Ende des Haushaltsjahres 2026 auf 2.356.600 € belaufen wird.

Allerdings zeichnet sich mit dem Haushaltsschluss 2025 ab, dass die Rücklage der Stadt mit dem Jahresabschluss 2025 eine nicht unerhebliche Verbesserung erfahren wird.

Damit stehe die Stadt Amt Creuzburg fünf Jahre nach ihrer Gründung auf fester und stabiler Basis.

Beschlossen werden sollen die Jahresanträge im Rahmen der Stadtkernsanierung für Creuzburg und Mihla. Ein Antrag auf Sonderprogramm zur Sicherung der Bausubstanz an den beiden Hauptgebäuden des Roten Schlosses in Mihla steht ebenfalls auf dem Programm.

Vergeben werden sollen die Bauarbeiten zur Umgestaltung des Platzes Münsterstraße 33 im OT Mihla. Ein erster Versuch hierfür war vor Monaten wegen unzureichender Angebote gescheitert.

Noch nicht vom Tisch sind die Ausbaumaßnahmen in der Schornstraße und der Eisfeldstraße in Mihla. Hierzu wird es Informationen des Bürgermeisters geben.

Damit findet für den Stadtrat sicherlich ein spannendes und intensives Jahr, so hoffen wohl alle Stadträte, einen positiven Abschluss. Auf jeden Fall lädt nach dem öffentlichen Teil der Bürgermeister in alter Tradition zu einem Imbiss ein.

*Bürgermeister Amt Creuzburg*

#### Fundsache in der Mühlgasse in Mihla



Letzte Woche wurde in der Mühlgasse in Mihla eine Federmappe mit Markern sowie ein Armband gefunden.

Die beiden Dinge können in der Tourist-Info im Mihlaer Rathaus zu den Öffnungszeiten abgeholt werden.

### Schulnachrichten

#### Lichterabend in der Mihlaer Regelschule

Es ist schon eine vorweihnachtliche Tradition; am Vorabend des 1. Advents organisiert die Mihlaer „Thomas- Münzter“-Schule einen „Lichterabend“.

Dann sind die Schulgebäude hell erleuchtet, überall blitzen Lichterketten und bereiten den Besuchern eine erste Weihnachtsstimmung. So auch in diesem Jahr.

Die Schülerinnen und Schüler der einzelnen Klassenstufen und ihre Lehrerinnen und Lehrer hatten sich darauf seit Wochen vorbereitet.



Der Schulchor eröffnete und begrüßte mit einer Folge von Weihnachtsliedern.  
Fotos: R. Lämmerhirt



Verbunden mit einem „Tag der offenen Tür“ gehört es darum, den Eltern, Großeltern oder ehemaligen Schülern, eben der gesamten Schulgemeinschaft, die Ergebnisse des Lernens und der Schularbeit vorzustellen.

Viel zu tun hatten die Betreuer der beiden Jugendclubs in der Stadt.

Das alles ist dann gekoppelt mit den verschiedenen kulinarischen Angeboten, Getränken, aber auch der Möglichkeit für Projekte zu spenden und zum Beispiel Weihnachtsgeschenke zu erwerben.



Der Lichterabend entwickelte sich auch zu einem Wiedersehen ehemaliger Mitarbeiter und Lehrer der Schule.

Es gehe auch und vor allem um das gemeinsame Gespräch, das betonte Schulleiterin Wiebke Schulz bei ihrer Begrüßung in der Aula der Schule. Dort hatte der Schulchor alle Gäste mit Weihnachtsliedern begrüßt.

Unter den Gästen, erstmals dabei, der Landrat des Wartburgkreises, Dr. Michael Brodführer, der gleich nach den Grußworten von Bürgermeister Rainer Lämmerhirt die Arbeit der Schule und vor allem der Lehrerinnen und Lehrer lobte und eine besinnliche Weihnachtszeit wünschte.



Als Gäste begleiteten den Landrat und die Schulleiterin beim Rundgang durch die einzelnen Räume und die dort zu erlebenden Programm-punkte auch die Vorsitzende der Verwaltungsgemeinschaft, Christin Bärenkla, sowie die beiden Beigeordneten der Stadt, Ronny Schwanz und Toni Nickol.

Zum ersten Mal in der Schule und herzlich begrüßt: Landrat Dr. Michael Brodführer.

Zu erwähnen ist auch die Unterstützung, die es an diesem ganz besonderen Abend durch die Kameraden der Mihlaer Feuerwehr gab, die mit zwei Fahrzeugen das Programm bereicherten. Mit dabei auch die Betreuer der Johanniter-Jugendclubs Creuzburg und Mihla, die mit ihrem Angebot gerade junge Leute anlockten.

Der Lichterabend wurde auch von früheren Lehrerinnen und Lehrern zu einem Wiedersehen an alter Wirkungsstätte genutzt.

Ortschronist Mihla

## Aus der Tourist-Information

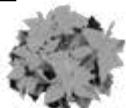


### Am 13.12. und 14.12.2025

**bleibt die Tourist Information sowie das Museum auf der Creuzburg aufgrund des Weihnachtsmarktes geschlossen**

**Wir danken für Ihr Verständnis.**

Das Team der Tourist Information wünscht Ihnen einen schönen dritten Advent.



## Neuigkeiten aus den Ortschaften

### Weihnachtsbrunnen in Creuzburg 2025

Auch in diesem Jahr erstrahlt der Brunnen auf dem Plan in festlichem Glanz und verbreitet weihnachtliche Stimmung. Die Familien Zimmermann/Neubauer, Stein und Döring haben sich erneut gemeinsam der Aufgabe angenommen, den Brunnen liebevoll als Adventskranz zu schmücken. Nun wird wieder jeden Sonntag eine der vier Kerzen „entzündet“ und lädt die Bewohner und Gäste der Stadt ein, innezuhalten und die besinnliche Zeit des Jahres zu genießen.

Ein herzlicher Dank geht auch an die Mitarbeiter der Stadt, die dafür gesorgt haben, dass der Tannenbaum auf dem Plan pünktlich aufgestellt und festlich geschmückt wurde.

Ihr Engagement trägt dazu bei, dass der Weihnachtsmarkt am 06.12.2025 und der Brunnen in der Stadt noch mehr Glanz erhalten und ein wahres Highlight in der Adventszeit darstellen.

Mit dieser wunderschönen Aktion wünschen wir allen Bewohnern und Gästen der Stadt frohe und besinnliche Weihnachten. Möge die Weihnachtszeit für jeden ein Moment des Friedens, der Freude und des Zusammenhalts sein.

*Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

*Die Brunnenschmucker vom Plan*



### Seniorenweihnacht 2025

**Mihlaer Vereine und viele Helfer organisierten auch in diesem Jahr mit der Stadt die Seniorenweihnachtsfeier**

Viel Unterstützung gab es in der Vorbereitung der diesjährigen Seniorenweihnachtsfeier, die wiederum auf dem Saal der „Goldenen Aue“ durchgeführt wurde.

Erstmals gab es eine lockere Anordnung der Tische. Diese Variante, die von Caro Beck, der Chefin des Cafes „Glücksmomente“ vorgeschlagen wurde und mit viel Unterstützung durch ihr Team so entstanden ist, kam gut an. Ebenso die wunderbare vorweihnachtliche Deko bis hin zum großen Weihnachtsbaum des Blumenhauses Möbius. Der gesamte Auesaal strömte eine tolle Weihnachtsstimmung aus.

Neben dem Seniorentreff und der dortigen Betreuerin Dagmar Hilpert unterstützte der Feuerwehrverein, aber auch das Team um Grit Scheler, Isabel Endregat, Heike Kasper, Maria Eisenach und Edda Lämmerhirt war sehr aktiv beteiligt.

Großzügige Spender hatten dafür gesorgt, dass für alle der gut 120 Gäste auf den Tischen eine Menge schöner und nützlicher Sachen zu finden waren.

Vielen Dank dafür an Herrn Dr. Marcel Meiland und die Firma Herbacin Wutha.

Die Tische waren vollgeladen mit köstlichen Kuchen. Hier spendete die Bäckerei Eichholz den Stollen und die Plätzchen und von Caro Beck kam der Kuchen.

Nicht vergessen werden dürfen die Mitarbeiter des Bauhofes des Ortsteils, die den Saal einräumten und danach auch wieder in Ordnung brachten. Danke an alle!

Und dann ging es los.

Den Anfang machten die Kinder der Kita „Cuxhofwichtel“ mit ihrem Weihnachtsprogramm. Gemeinsam mit ihren Erzieherinnen um Susi und Annett und Ricarda Kappauf stimmten sie mit Liedern, Versen und einem kleinen Theaterstück sehr schön auf die Weihnachtszeit ein.

Bemerkenswert die jahrzehntelange Arbeit von Anneliese Engel und Elisabeth Pillich von der Trachtengruppe, die mit den Kindern Tänze üben und auch die schönen Mihlaer Kindertrachten besorgten. Beide Frauen wurden von der Kitaleiterin Susi Rohfeld dafür an diesem Nachmittag geehrt.



Blick in den Auesaal zur Seniorenweihnacht 2024  
Fotos: Ortschronist

Dann folgte die gemeinsame Kaffeetafel, natürlich verbunden mit vielen Gesprächen. Gerade die Gespräche untereinander, mit den Mitmenschen, die man viel zu wenig sieht, sind das Schöne und Wichtige an dieser Feier!

Als sich dann langsam die Dunkelheit über den Tag senkte trat der Posaunenchor „St. Martin“ mit starker Besetzung und klangweltig auf. Nun erklangen die alten und so geliebten Weihnachtslieder.

Den Nachmittag rundete das abendliche Buffet ab, für welches sich Michael Geheeb und der Imbiss in Nazza verantwortlich zeichneten.

Nochmals herzlichen Dank und weihnachtliche Grüße an alle Organisatoren und Helfer!



Die Kinder von St. Martin mit Ricarda Kappauf und den Erzieherinnen bei ihrem Programm.



Ein weiterer Höhepunkt, das Programm des Posaunenchors St. Martin.

Ortschronist

## Weihnachtsmarkt in Mihla etwas anders als gewohnt

Viele meinten, so viele Besucher habe der Mihlaer Weihnachtsmarkt am 1. Advent noch nie gesehen.

Vielleicht lag das daran, dass in diesem Jahr der Weihnachtsbaum auf der Mitte des Platzes fehlte. Erstmals wurde die natürlich gewachsene Tanne vor der Sakristei der Kirche genutzt. Mehr Platz für die Besucher, der trotzdem kaum ausreichte.

Insgesamt acht Hütten sowie das Cafe im Pilotzentrum und die Kirche als Raum für die Auftritte der Kitas und der Chöre, der gesamte Weihnachtsmarkt war auf die Freifläche vor (oder hinter) der Kirche verschoben. Und es passte.

Es wurde einiges geboten. Neben den Weihnachtshütten, in denen es Gegrilltes vom Rost oder Fisch gab, wurden Zuckerwatte, Waffeln oder Kaffee und Kuchen und natürlich Glühwein in allen Varianten angeboten. Auch Weihnachtsbasteleien und Schmuck waren im Angebot.

Und dann natürlich der Weihnachtsmann, der gemeinsam mit seinem Gehilfen an alle Kinder reichlich Geschenke verteilte. In diesem Jahr kamen beide, Weihnachtsmann und Knecht Ruprecht, standesgemäß sogar mit einer Kutsche.



Die Mihlaer Kindergartenkinder bei ihrem Auftritt in der St. Martinskirche



„Pro Musica“ mit jugendlicher Unterstützung



Der Posaunenchor stimmte auf die Weihnachtszeit ein  
Musikalisch wurde ebenfalls so einiges geboten.

Nach der Eröffnung des Marktes durch Pfarrer Hoffmann und Ortsteilbürgermeister Toni Nickol ging los es mit dem Auftritt der Kinder beider Mihlaer Kindergärten. Ricarda Kappauf zeichnete insgesamt für das Programm verantwortlich, vielen Dank! Es gab viel Applaus der versammelten Eltern, Großeltern und Gäste.

Auch der Chor „Pro musica“, unterstützt von Nachwuchsmusikanten, stimmte auf die Weihnachtszeit ein.

Den Abschluss des Marktes bildete dann der Posaunenchor „St. Martin“, der für alle Marktbesucher vor der Kirche aufspielte.

Herzlichen Dank an alle Organisatoren und Helfer des Tages, die Vereinsmitglieder, die in jedem Jahr zur Verfügung stehen, um den Markt gelingen zu lassen, und die Anbieter in den einzelnen Ständen, von der 9. Klasse der Regelschule über den Zuckerwattebäcker und die privaten Anbieter.

Ortschronist

**Impressum: Werratal Bote – Mitteilungsblatt Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt**

**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt  
**Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

**Verantwortlich für den Textteil:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt  
**Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, erreichbar unter Tel.: 0 36 77 / 20 50 - 0, E-Mail: info@wittich-langewiesen.de  
**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z. Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-C Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise  
**Erscheinungsweise:** wöchentlich – Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MWSt.) beim Verlag bestellen.

**Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

## Veranstaltungen

**Creuzburger Sonntagskonzerte**

# Weihnachtskonzert

Oles Burak, Trompete  
Yuliya Peters, Klavier

Mit Werken von Bach, Tschaikowsky u.a.

So. 26.12. 15 Uhr IM FESTSAAL DER BURG CREUZBURG

Eintritt: 20€ Ermäßigt: 15€  
Burg- und Heimatverein Creuzburg e.V.  
Tourismusbüro Creuzburg

Kartenvorverkauf unter 036926-98047

Schauen wir uns einige Bilder an:



Solch leckere Kuchenvariationen gab es beim Sportverein.



Als sich die Dämmerung herabsenkte, reichte der Marktplatz beinahe nicht aus für die vielen Gäste. Reger Verkehr herrschte auch zur Kirche hin. Dort fanden die kulturellen Beiträge der Kitas und der Chöre statt.

## Vereine und Verbände

### Frauenpirsch

#### Philharmonische Weihnacht

Unsere „Frauenpirsch“ lässt das Jahr am **19.12.2025** mit einem Weihnachtskonzert im Landestheater ausklingen. Neben klassisch-festlicher Musik verspricht das diesjährige Programm auch mitreißende und beschwingte Weihnachtsrhythmen.

**Wir fahren mit der Linie 170 um 13.25 Uhr bis Eisenach/Alexanderstraße. Ab 14 Uhr ist das Theater geöffnet.**

**Wir treffen uns mit den Pkw-Fahrerinnen direkt dort.**

**Um 15.00 Uhr beginnt das Konzert und dauert nach Auskunft ca. 2 Stunden.**

**Ab Sophienstraße fahren wir um 17.08 oder 18.08 Uhr zurück.**

Ich wünsche schöne Weihnachtstage,  
das ist doch klar und ohne Frage.  
Bei Tannenduft und Kerzenschein  
mögen alle gute Dinge sein!

Die Frauenpirsch



Mit den Klängen des Posauenchores „Sankt Martin“ breitete sich dann so richtige Weihnachtsstimmung aus.

Heimatverein Mihla

#### Letzter Vortrag im Rahmen der Vortragsreihe des Waldhauptstadtjahres des Amtes Creuzburg berichtete über Mythen und Sagen des Waldes

Gut besucht war der letzte Vortragsabend im Rahmen der „Creuzburger Wald- und Naturgespräche“, gewissermaßen zum Veranstaltungsschluss des pefc-Waldhauptstadtjahres der Stadt.

Dazu hatte der Mihlaer Heimatverein als Träger der Veranstaltung in das Bürgerhaus der „Goldenen Aue“ eingeladen.

Waldfeste und Naturparkführerin Susanne Merten und Bürgermeister und Ortschronist Rainer Lämmerhirt konnten gut 50 Zuhörer begrüßen.

#### Eindrücke vom Mihlaer Weihnachtmarkt am 1. Advent

Der Weihnachtmarkt am 1. Advent hat schon eine lange Tradition. Natürlich passt dazu der Marktplatz mit dem Chorzentrum und der St. Martinskirche ganz hervorragend.

Wie immer gaben sich neben privaten Anbietern die Mihlaer Vereine, der MCC, der SV Mihla, der Reit- und Fahrverein und der Angelverein, größte Mühe, vor allem die kulinarischen Wünsche zu erfüllen. Aber auch die 9. Klasse der Mihlaer Schule bereicherte das Angebot.



Dann ging es auch gleich los. Anhand verschiedener Bilder konnte man für gut 1½ Stunden eintauchen in die Sagen- und Märchenwelt der Region, die von Susanne Merten mit großer Kenntnis und überzeugend vorgetragen wurden.

Susanne Merten und Rainer Lämmerhirt ließen die Zuhörer rasch eintauchen in die verschiedenen Beziehungen unserer Vorfahren zum Wald. Fotos: R. Lämmerhirt

So ging es um den Jäger Hölzerkopf und den unheimlichen Waldgeist Elbel, um den Sagenkranz der Hörschelbornquelle, des Hölzerkopfhauses in Mihla, aber auch um mystische Bäume und Plätze im Wald. Das jeweilige historische Umfeld zu den Sagen und Märchen lieferte Rainer Lämmerhirt, indem er über die wahren Figuren des Jägers Hölzerkopf oder den Ursprung vieler Sagen, über Wüstungen und Steinkreuze berichtete.

Die Zeit verging wie im Fluge und sicher waren manche der Zuhörer danach auch gut auf die vor uns stehende Weihnachtszeit eingestimmt.



*Aufmerksame Zuhörer, die sich gern von den vielen Sagen und Märchen der Region und ihren historischen Wurzeln einfangen ließen.*

*Heimatverein Mihla*

# Weihnachtsgrüße

*Der Vorstand des Heimat- und Verkehrsvereins Mihla e.V.  
und die Trachtengruppe wünschen allen Mitgliedern und  
Freunden ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und  
für das neue Wanderjahr 2026 alles Gute, vor allem  
Gesundheit und immer die richtige Wanderkleidung!*

Mihla, im Dezember 2025



Historische Weihnachtspostkarte vor 100 Jahren 1925. Museum im Mihlaer Rathaus.

***Frohe Weihnachten allen Mitgliedern, Partnern und  
Freunden des Heimatvereins!!!***

- Vorstand -

Dies und das

Kennen Sie den richtigen Weihnachtsmann?

---

Wenn nicht, dann lernen Sie ihn heute kennen:



Upps, da hat sich wohl ein Fehler eingeschlichen. Das war doch die Pfefferkuchenfrau ...

Aber jetzt:



*Ein Weihnachtsmann muss natürlich standesgemäß mit Kutsche unterwegs sein und wenn schon kein Schnee, dann eben die Kutsche. Auf jeden Fall braucht er einen starken Gehilfen...*

Fotos: R. Lämmerhirt



*... und dann geht es los. Viele Kinder warten ...*

Ortschronist Mihla



## Dezember 2025



-Weihnachtsbaum auf dem Saal der „Goldene Au“ in Mihla –

Die „Goldene Aue“ in Mihla hat mit dem Cafe „Glücksmoment“ wieder einen Ort zur Einkehr. Und diese wird gern angenommen! Bereits das zweite Weihnachtfest kann bei selbstgebackenem Kuchen erlebt werden. Gut angenommen waren die Brunchs, die um den ersten Advent stattfanden. Auch die diesjährige Seniorenweihnachtsfeier der Gemeine konnte davon profitieren, wurde doch der festlich geschmückte Auesaal auch für die Feier der Gemeine genutzt. Dabei entstand auch unser Foto.

Allen Lesern der „Werratal-Nachrichten“ ein besinnliches Weihnachtsfest!

## Historisches

### Scherbdaer Wohnhäuser und ihre Bewohner bis 1945

#### Lindenstraße 7 (ehem. Haus Nr. 103)



Das ursprünglich um 1900 errichtete Fachwerkwohnhaus fiel am 3. Juli 1930 einem Brand zum Opfer und wurde neu aufgebaut. Im April 1919 eröffnete hier der aus der Lindenstraße 19 stammende Tüncher August Schröter (\*28.10.1876) eine Gastwirtschaft.

**Wohn- und Gasthaus Lindenstraße Nr. 7 kurz nach dem 1930 erfolgten Wiederaufbau.**

Dieser lebte hier mit seiner Ehefrau Marie Emilie, geb. Hopf (\*04.02.1879) und den Kindern Olga (\*06.08.1899), Rudolf (\*27.02.1901, später Sparkassen-Rechnungsführer in Scherbda), Erna (\*23.11.1902), Anna (\*28.09.1904, nach Schkölen verheiratet), Lina Marie (\*06.01.1908), Minna (\*31.12.1909, nach Nentershausen verheiratet) und Walter (\*13.11.1914, später Lehrer in Rosa/Rhön).

Zudem hatte sich hier bis zum Bau der neuen Schule im Jahre 1926 der Scherbdaer Lehrer Friedrich Eichenberg eingemietet.

Nachdem der jüngste Sohn Walter 1941 in Griechenland gefallen war, wurde dessen Witwe Gertrud, geb. Schäfer (\*22.07.1914 in Altersbach) mit ihren Kindern Wolfgang (\*08.06.1939, später Lindenstraße 30) und Walter (\*06.05.1941, später Oberstudienrat in Klein Lengden) von ihren Schwiegereltern aufgenommen. Sie zog später in die Lindenstraße 14. Im Dezember 1945 lebte in der Lindenstraße 7 der Gastwirt August Schröter mit seiner Ehefrau Emilie und seiner Tochter Lina (später nach Creuzburg verheiratet).

Christoph Cron

## Krauthausen

### Informationen

#### Info des Bürgermeisters für die Einheitsgemeinde Krauthausen

##### über den Winterdienst in der Gemeinde

Der Winter steht vor der Tür und bringt Schnee sowie glatte Straßen mit sich. Der Winterdienst der Gemeinde ist gut aufgestellt. Die Fahrzeuge wurden umgebaut und Streusalz wurde eingelagert. Aber auch die Einwohner müssen ihren Beitrag leisten. Bitte parken sie ihre Fahrzeuge nicht an Stellen, an denen der Winterdienst nicht mehr durchkommt. Auch die Gehwege sind von Schnee und Eis zu beräumen und mit geeigneten Streumaterialien abzustumpfen.

**Bei Straßen mit einseitigem Gehweg sind sowohl die Eigentümer oder Besitzer der auf der Gehwegseite befindlichen Grundstücke als auch die Eigentümer oder Besitzer der auf der gegenüberliegenden Straßenseite befindlichen Grundstücke zum Winterdienst auf diesem Gehweg verpflichtet. In Jahren mit gerader Endziffer sind die Eigentümer oder Besitzer der auf der Gehwegseite befindlichen Grundstücke, in Jahren mit ungerader Endziffer die Eigentümer oder Besitzer der auf der gegenüberliegenden Straßenseite befindlichen Grundstücke verpflichtet.**

Das bedeutet, dass bei Straßen mit einseitigem Gehweg in diesem Jahr die Eigentümer/Besitzer der auf der gegenüberliegenden Gehwegseite befindlichen Grundstücke für die Schneeräumung verantwortlich sind und ab 01. Januar 2026 die Eigentümer/Besitzer der auf der Gehwegseite befindlichen Grundstücke. Auch den Schnee von privaten Grundstücken bitte nicht auf die Straße schaufeln. Das Ordnungsamt kontrolliert die Einhaltung. Wenn alle Bürger sich an die Vorgaben halten, dann kommen wir gut durch den Winter.

Die Gemeinde und der Bauhof dankt Ihnen für Ihre Mithilfe.

Mit freundlichen Grüßen

R. Galus

Bürgermeister

### Blutspende in Pferdsdorf

**Mo., 19.01.2025**

**16:30 - 19:30 Uhr**

**Bürgerhaus, Am Baumgarten 1**



## Veranstaltungen

Heimatverein Krauthausen e.V.

### EINLADUNG ZUM SILVESTER-FACKELUMZUG

„Liebe Kinder, liebe Eltern,  
liebe Oma und lieber Opa,

wir möchten gerne mit euch den  
bevorstehenden Jahreswechsel feiern.

Gemeinsam laufen wir ab dem  
Dorfzentrum zum Freizeitplatz, wo der  
verlockende Duft von Punsch für Groß und  
Klein in der Luft liegt und ein Feuerwerk  
nur darauf wartet euch zu begeistern.

START/31.12. 2025, 17.00 UHR  
AB DORFZENTRUM KRAUTHAUSEN

Für das leibliche Wohl  
ist gesorgt.



## Vereine und Verbände

### Fahrt zum Gänseessen

Am 19.11.2025 trafen sich die Senioren um zum traditionellen Gänseessen zufahren. Nachdem alle um 11.45 Uhr anwesend waren, ging die Fahrt los. Mit dem Gemeindebus und privaten Pkw's fuhren wir über Creuzburg, Mihla und Nazza ins Hainich-Haus bei Kammerforst. Dort angekommen, war ein großer Tisch für uns eingedeckt.



Bei guten Gesprächen und einem leckeren Gänseessen, Brust oder Keule mit Klößen und Rotkraut, verging die Zeit sehr schnell. Am Nachmittag fuhren wir dann wieder nach Hause, ein paar Senioren machten noch einen Abstecher nach Mihla ins Café Eichholz, wo es Kaffee und Kuchen gab.

Ich denke, dass es allen gefallen hat und wir ein paar schöne Stunden hatten.

Ein Dankeschön an die Gemeinde Krauthausen für die Bereitstellung des Gemeindebuses. Ebenfalls ein Dankeschön an die Kraftfahrer die uns gut gefahren haben.

R. Schorneck



## Berka v. d. Hainich

## Vereine und Verbände



*Frohe Weihnachten*



# KNUT FEST

10. JANUAR 2026  
AB 17 UHR  
PARKPLATZ AM SPORTPLATZ

 @FEUERWEHR\_BERKA\_HAINICH

 @FREIWILLIGE FEUERWEHR BERKA VOR DEM HAINICH

## Bischofroda

### Kirchliche Nachrichten

#### Evangelisch-Lutherisches Pfarramt Bischofroda/Neukirchen

##### Pfarramt Bischofroda/Neukirchen

Lerchenberger Straße 22 99817 Eisenach OT Neukirchen  
Vikar Frederik Langer - Tel: 03691/ 610986  
Pfarrer Torsten Schneider - Tel: 03691/ 818781  
E-Mail: torsten.schneider@ekmd.de / frederik.langer@ekmd.de

##### Regionalbüro

Angela Köhler / angela.koehler@ekmd.de  
Klosterstraße 12  
99831 Creuzburg  
Sprechzeiten: Mo-Fr 8.00 - 14.00 Uhr und nach Vereinbarung  
Tel: 036926/899 400

##### Monatsspruch Dezember 2025

*Gott spricht: Euch aber, die ihr meinen Namen fürchtet, soll aufgehen die Sonne der Gerechtigkeit und Heil unter ihren Flügeln.*  
Maleachi 3,2 0

##### An/gedacht

Zu wenig Advent, zu viel Weihnachten Es ist an der Zeit, den Advent zu begehen. Lasst uns zurückkehren zum richtigen Advent; dieser Zeit der stillen Hoffnung!

Seit vielen Jahren ist der Advent zur Vorweihnachtszeit degradiert worden. Eigentlich wird ein ganzer Monat Weihnachten gefeiert. Das hat Spuren hinterlassen in den Köpfen und Herzen vieler Menschen. Es raunt vielerorts: „Wir wollen Geschenke!“ Gerade in diesen Zeiten, in denen der Weihnachtsmann nicht mehr so viel im Sack hat, rufen Leute nach Paketen.

Ist Ihnen auch schon aufgefallen, dass viele Diskussionen im Land sich nur darum drehen, wie wir etwas verteilen? Eine Geschenkeplanung wie am Küchentisch: Wem legen wir was unter den Weihnachtsbaum? Wen dürfen wir nicht enttäuschen?

Wer hat es dieses Jahr besonders verdient, mit einem Finanzpaket bedacht zu werden? Längst ist der Gedanke des Weihnachtsfestes verblasst, dass Jesus Christus das Geschenk Gottes an uns Menschen ist. Unsere Gaben zum Fest sollten Ausdruck der Liebe sein. So wie jene der Weisen aus dem Morgenland, die in Liebe und Ehrfurcht zum großen König kamen, der einst erschien in der Armut unseres irdischen Stalles. Liebe, verlangt keine Geschenke, sie ist eine Herzensbewegung.

Viel bewegt sich, wenn du beginnst, den Advent als Advent zu begehen und nicht mehr als Vorweihnachtszeit. Er wird stiller. Er wird bedachter. Er wird innerlicher. Denn der Advent ist die Zeit des „Noch nicht.“

Wir haben es noch nicht, aber wir hoffen darauf. Diese Welt ist voller Mangel und man vermag es mit einem adventlichen Herzen auszuhalten. Denn wir sind in Hoffnung; in der guten Hoffnung, dass Christus in diese Welt kommt und heil macht, was hier krankt. Der Advent ist die Hoch-Zeit der Hoffnung. Sie ist das eine, was wir mehr benötigen als alle Geschenke.

Wir brauchen Hoffnung. Einen veränderten Blick auf die Zukunft, weil auch diese Zeit von Gott geschenkt wird. Mit freudigen Schritten dürfen wir dem entgegengehen, der da kommt. Lasst uns den richtigen Advent begehen, einen Advent, der uns Hoffnung schenkt.

Es grüßt Sie herzlich, Pfarrer Torsten Schneider

#### Gottesdienste im Pfarrbereich Bischofroda/Neukirchen

##### Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten:

##### Sonntag, 14. Dezember - 3. Advent

09.30 Uhr Gottesdienst im Gemeinderaum Hötzelsroda  
10.00 Uhr Andacht/Gedenktag an die verstorbenen Kinder  
in Bischofroda

##### Mittwoch, 17. Dezember

18.00 Uhr Adventsingende in Berka v.d.H.

##### Sonntag, 21. Dezember - 4. Advent

09.30 Uhr Gottesdienst in Neukirchen

##### Mittwoch, 24. Dezember - Heiligabend

15.00 Uhr Hötzelsroda Krippenspiel

16.30 Uhr Madelungen Krippenspiel

16.30 Uhr Stregda Krippenspiel

16.30 Uhr Utteroda Krippenspiel

17.00 Uhr Neukirchen Musikalische Christvesper

17.00 Uhr Bischofroda Krippenspiel

17.00 Uhr Berka v.d.H. Krippenspiel

23.00 Uhr Christmette in Berka v.d.H.

##### Donnerstag, 25. Dezember - 1. Weihnachtsfeiertag

09.30 Uhr Gottesdienst in Berka v.d.H.

11.00 Uhr Gottesdienst in Bischofroda

##### Freitag, 26. Dezember - 2. Weihnachtsfeiertag

10.00 Uhr Gottesdienst in Berteroda

##### Mittwoch, 31. Dezember

16.30 Uhr Andacht in Utteroda

17.00 Uhr Abendmahlsandacht in Bischofroda

18.00 Uhr Abendmahlsandacht in Berka v.d.H.

##### Singkreis Hötzelsroda

montags von 19 bis 20 Uhr Gemeindehaus, Schillerplatz 1,  
Leitung Bernhard Stephan, Tel. 03691 / 610 133

##### Chor Madelungen/Krauthausen

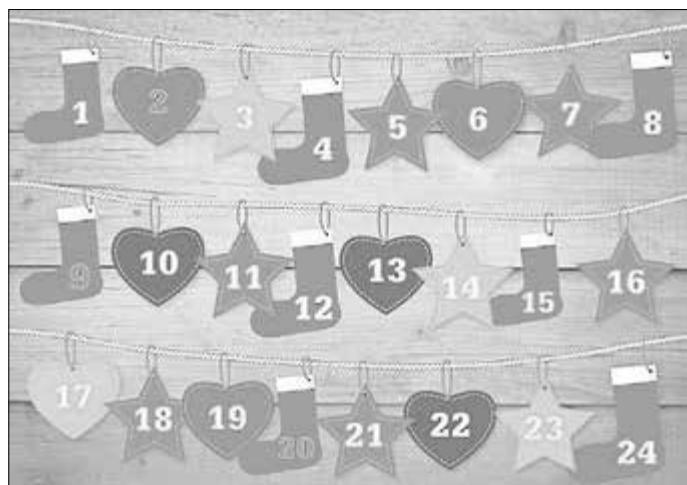
donnerstags 20.00 Uhr Gemeindehaus,  
Max-Kürschner-Str. 27, Madelungen  
Leitung Angelika Meincke

##### Christenlehre

donnerstags 16.00 Uhr im Pfarrhaus Madelungen  
donnerstags 15.45 Uhr im Gemeindehaus Hötzelsroda  
mittwochs 15.45 Uhr im Pfarrhaus Bischofroda

##### Lebendiger Adventskalender

Wir sind wieder einmal überwältigt vom großen Zuspruch und sagen DANKE SCHÖN! (Fast) Jeden Abend öffnet sich um 18.00 Uhr in unseren Gemeinden eine Kalendertür oder es öffnen sich gleich mehrere Kalenderfenster. Nachbarn, Freunde, Menschen aus dem Ort oder den Nachbardörfern kommen zusammen und erleben einen besonderen Adventsmoment bei Glühwein, Liedern, Geschichten, Gedichten und Gesprächen. Genießen Sie gemeinsam diese wertvollen Minuten im Advent! Ganz herzlichen Dank allen Organisatoren und Mitwirkenden!



##### Fr. 12.12.

Berteroda, An der Eiche 19, Fam. Schrumpf

##### Fr. 12.12.

Stregda, An der Kirche, Kirmesverein

##### Fr. 12.12.

Neukirchen, Alte Gasse 4, Fa. Bätz

##### Sa. 13.12.

Hötzelsroda, Eisenacher Straße, Fam. Soßdorf

**Sa. 13.12.**

Neukirchen, Schulgartenweg 37, Fam. Kleppe

**So. 14.12.**

Hötzelsroda, Mittelhof 6, Fam. Gerisch

**So. 14.12.**

Neukirchen, Gerätehaus, FFW Neukirchen

**Di. 16.12.**

Hötzelsroda, Eisenacher Str. 34, Fam. Müller-Zehle

**Mi. 17.12.**

Stregda, In der Flur 5B, Fam. Kottwitz/Fam. Baumbach

**Do. 18.12.**

Madelungen, Max-Kürschner-Str. 27, Kirchengemeinde und Singkreis

**Do. 18.12.**

Hötzelsroda, Kirche, Schillerplatz Kinderecke

**Fr. 19.12.**

Neukirchen, Hohenlohestr. 28, Fam. Beck

**Sa. 20.12.**

Berteroda, 17 Uhr, Am Schlösschen 4, Fam. Bätz

**Sa. 20.12.**

Stregda, Mühlhäuser Chaussee 39, Fam. Gille

**So. 21.12.**

Stregda, Mühlhäuser Chaussee 46, Fam. Lindenlaub/ Fam. Dillmann

Wir danken allen recht herzlich, die unsere Arbeit in den Kirchengemeinden durch praktische Hilfe, Spenden, Steuern, Kirchgeld, kreativen Ideen und Gebeten unterstützen!

**Spendenkonten:****Kirchengemeinde Neukirchen**

Kontoinhaber Kreiskirchenamt Eisenach KG Neukirchen

IBAN: DE 14 8405 5050 0012 031747

BIC: HELADEF1WAK (Wartburgsparkasse)

Verwendungszweck KG Neukirchen RT 2544

**Kirchengemeinde Ütteroda**

Kontoinhaber Kreiskirchenamt Eisenach KG Neukirchen

IBAN: DE 14 8405 5050 0012 031747

BIC: HELADEF1WAK (Wartburgsparkasse)

Verwendungszweck KG Neukirchen RT 2559

**Kirchengemeinde Berka v.d.H.**

Kontoinhaber Kreiskirchenamt Eisenach KG Neukirchen

IBAN: DE 14 8405 5050 0012 031747

BIC: HELADEF1WAK (Wartburgsparkasse)

Verwendungszweck KG Neukirchen RT 2501

**Kirchengemeinde Bischofroda**

Kontoinhaber Kreiskirchenamt Eisenach KG Neukirchen

IBAN: DE 14 8405 5050 0012 031747

BIC: HELADEF1WAK (Wartburgsparkasse)

Verwendungszweck KG Neukirchen RT 2503

Ab Spenden von 150,00 € erhalten Sie vom Kreiskirchenamt eine Spendenquittung.

Für alle anderen Spenden ist der Kontoauszug ausreichend oder wenden Sie sich an Angela Köhler, Regionalbüro Nordregion, die Ihnen gern eine Spendenbescheinigung ausstellt:

E-Mail: angela.koehler@ekmd.de

Telefon 036926/899 400.

## Nazza

### Kindertagesstätten

#### **Ein Lebenswerk voller Liebe - Verabschiedung unserer Kitaleitung in den Ruhestand**

Nach über 40 Jahren voller Engagement, Herzblut und Leidenschaft geht die Leiterin der Kita *Thea de Haas* in Nazza, Sabine Zauner, nun in den wohlverdienten Ruhestand.

Unter der Leitung von Frau Zauner wurde der Kindergarten Nazza zu einem Ort, an dem sich Kinder geborgen, Eltern verstanden und Mitarbeitende unterstützt fühlen. Ihr besonderes Augenmerk galt immer dem Wohl der Kinder.

Mit ihrem Einsatz hat Sabine Zauner Generationen von Kindern geprägt und unzählige Familien begleitet. Ihr Engagement und ihre Impulse werden in der pädagogischen Arbeit der Einrichtung noch lange nachwirken.

In einer bewegenden Feierstunde verabschiedeten sich Kolleginnen, Eltern, Kinder, Bürgermeister und Vertreter der Verwaltungsgemeinschaft von einer Frau, die den Kindergarten mit ihrem Einsatz und ihrer Herzlichkeit nachhaltig geprägt hat.



Heimlich organisiert von ihren Kolleginnen, den Eltern sowie Bürgermeister Marcus Fischer, gab es in der Heimatscheune ein bunt gestaltetes Programm, mit dem sie sich voller Dankbarkeit verabschiedeten. Zahlreiche persönliche Worte und kleine Überraschungen machten deutlich, wie sehr Sabine Zauner geschätzt und vermisst werden wird.

Die neue Leiterin der Kita *Thea de Haas* wird Frau Jasmin Liebetrau.

Wir wünschen Frau Liebetrau einen guten Start in die neuen Aufgaben die sie mit viel Herzblut und neuen kreativen Ideen meistern wird.

Liebe Frau Zauner, Sie haben große Spuren in kleinen Herzen hinterlassen.

Haben Sie eine wunderbare, sorglose Ruhestandszeit!

Vielen Dank für Ihre stets gute und zuverlässige Arbeit sagen: die Mitarbeiterinnen der Kita *Thea de Haas*, der Bürgermeister der Gemeinde Nazza, Marcus Fischer, und die Verwaltungsgemeinschaft Hainich Werratal



### Dies und das

#### **Die Tanz- und Unterhaltungscombo namens Sassa - ein kleines Stück Nazzaer Geschichte**

Neulich fand ich durch Zufall auf dem Dachboden ein paar ältere, zu DDR Zeiten selbst gestaltete Notenpulse, unverkennbare Aufschrift: „Sassa“. Das dazugehörige, mittlerweile restaurierte Altsaxophon der Marke „Weltklang“ tut hier und da im familiären Kreis noch seinen Dienst.

Die älteren Semester werden durchaus mit diesem Namen, der Tanzkapelle, noch lebendige Erinnerungen haben, und das hat mich bewogen, spontan die Geschichte aufzuschreiben.

Was einige Jahre später und auch heute noch in Besetzungen mit Gitarre, Keyboard, Drums, E-Bass und natürlich auch viel besseren elektronischen Equipment stattfindet, wurde damals mit einem Saxophonsatz (zwei Altsaxophone, Tenor, eventuell Bariton) und Trompete, Posaune, Klavivett, Hammond-Orgel, relativ kleinem Schlagzeug und recht überschaubarer Verstärkerkette gespielt.



Sassa, Sassa! Das Stück aus der Operette „Maske in Blau“ ist nicht nur durch die Mainzer Hofsänger bei deren zahlreichen Karnevalssitzungen sehr bekannt geworden, sondern diente eben tatsächlich als Erkennungsmelodie der Kapelle.

Gegründet im Jahr 1962 unter der Leitung von Lutz Freytag (Trompete) schlossen sich die Brüder Manfred (Schlagzeug) und Günther Klinkhardt (Saxophon), beides Söhne des Nazzaer Musik - Urgesteines Fritz Klinkhardt, Kurt Weber (Klavier) und wenig später 1963 Werner Herold (Saxophon) und Herbert Tamm (Tenorsaxophon) zusammen. Ziemlich bald wurde Kurt Weber vom Langulaer Peter Schnepf abgelöst, welcher das „Klavivett“ bzw. elektrische Orgel spielte und auch sang.

Mit dieser Besetzung war man seinerzeit in der Tanzmusik modern aufgestellt. Überhaupt, geschuldet der damaligen neu eingeführten Wehrpflicht mit einer Dienstzeit von eineinhalb Jahren bei der NVA bzw. den Grenztruppen, kam es oft zu Besetzungswechseln. So traf es zum Beispiel im Mai 1965 Werner Herold, er wurde nach Sachsen Anhalt, Grenzregiment Barneberg, zum Wehrdienst einberufen. „Zu meinem großen Glück“, wie er mir erzählte, „denn dort wurde eine Tanzformation in ähnlicher Besetzung aufgestellt, ich machte einen Großteil meiner Armeezeit Musik, und bekam genau zur Nazzaer Kirmes 1965 Urlaub, um meine `Kanne` (Saxophon) zu holen.“

An dieser Stelle sei mir ein Hinweis im Bezug auf die Nazzaer Kirmes erlaubt. Fragen kommen immer mal wieder, warum die Kirmes in Nazza am letzten Oktoberwochenende stattfindet. Das Datum hat den Ursprung in dieser Zeit, denn Ende Oktober wurden damalige Wehrpflichtige entlassen, und der nächste Jahrgang musste Anfang November den Dienst antreten. Somit war es eben einigen jungen Männern möglich, wenigstens das Kirmeswochenende irgendwie noch Zuhause mitzunehmen.

Wegen diesen Besetzungswechseln spielte die Formation auch einige Zeit um 1965 mit 5 Musikern weiter, hier oft im südlichen Kreis Eisenach, Raum Marksuhl. Doch auch in Mühlhausen „Am Stadtberg“, zur Mühlhäuser Kirmes, und bei vielen Faschings- und Karnevalsveranstaltungen sowie unzähligen Pfingst - Kirmestänzen traten sie auf. Das Schreiben der AWA Listen (die AWA war im Prinzip das östliche Gegenstück der GEMA) war da meist eine lästige Angelegenheit und wurde von den Partnerinnen der Musiker erledigt.

Diese Listen spiegelten selten das wieder, was wirklich gespielt wurde. Es galt die 70 zu 30, später dann die 60 zu 40 Regel. Diese besagte, dass 60 Prozent ost - und 40 Prozent westliche Produktionen (devisenpflichtiger ausländischer Anteil) gespielt werden durften. Die Kontrolleure kannte man, und das musikalische Repertoire war anpassungsfähig. „Peter hörte die neuesten Sachen und brachte es in die Kapelle ein, damals kam „Mendocino“ raus, und kurze Zeit später hatten wir das drauf.“ Das soll nur ein Beispiel für das Improvisationsgeschick sein. Die Noten wurden natürlich von Hand nachgeschrieben und kopiert.

„Von Mitte der 60 ziger Jahre bis Anfang der 70 ziger waren wir richtig viel unterwegs. Und das, obwohl wir auch alle arbeiten gegangen sind. Die paar Tage Urlaub wurden oft für Auftritte geopfert. Es war eine schöne Zeit, die keiner von uns missen möchte!“ so der einhellige Tenor. Von Frühjahr 1966 bis zum Herbst 1968 saß Eckhard Rathgeber am Schlagzeug, er sprang für Manfred Klinkhardt ein. Originalton: „Wir waren alle untereinander Kumpels, Freunde..., ich machte schon Musik, Althorn und später Tenorhorn. Und so lernte ich in wenigen Wochen Schlagzeug bei Ernst, und war dabei.“ Ernst Klinkhardt, vielen in der regionalen „Musikszenen“ natürlich bestens bekannt, bildete auch einen Großteil der Musiker von Sassa aus. Seinen Sohn Bernd sollte es ebenfalls zur Kapelle führen. Als Peter Schnepf „zur Armee“ musste, übernahm er als „junger Bursche“ die Tasteninstrumente. „1969 war mein erster Auftritt mit Sassa zur Mühlhäuser Kirmes, in der Zinkengasse. Ich spielte auf dem Klavivett die Bassstimme.“ Er war Bestandteil der Formation, ehe ihn später sein Weg musikalisch mit Posaune und der „Blamusik Orchesterion Weimar“ geführt. 1967 stieß der Mihlaer Trompeter Walter Gräner zur Formation, wurde festes Mitglied und löste Lutz Freytag ab. Werner Herold übernahm die Leitung. Walter und Eckhard spielten auch bei der Mihlaer Blasmusikformation, und so kam es, dass die Musiker von Sassa sich mit dieser zur Mihlaer Kirmes 1967 und 1968 zusammenschlossen.



Zur Mihlaer Kirmes 1968: von oben links: Günter Klinkhardt, Tuba; Eckhard Rathgeber, Althorn; Waldemar Erstling, Tuba; Mitte von links: Gerhard Sülzner, Trompete; Willi Fehr, Tenorhorn; vorne von links: Arno Salzmann, Horn; Werner Herold, Saxophon; Rudi Bätz, Trommel; Roland Mater, Tenorhorn; Herbert Tamm, Klarinette; Walter Gräner, Trompete.

1972 / 1973 war der Zeitpunkt gekommen, es wurde gemeinsam überlegt, wie es „weitergeht“ mit der Kapelle an sich. Für einige der Musiker stand der Abschied aus der Kapelle an. Arbeitsbedingt, aus gesundheitlichen oder familiären Gründen. So hörten Walter Gräner, Herbert Tamm und Werner Herold mit dem aktiven Spielen in der Kapelle auf. Peter Schnepf, Günter und Manfred Klinkhardt sowie Bernd Klinkhardt spielten, später dann nach dem Ausstieg Bernds unter dem Namen „Party Team“ als drei - Mann - Besetzung weiter. Danach kam der Gitarrist Manfred Iffland aus Eisenach hinzu, und viele Jahre darauf löste der Niederdorlaer Volkmar Abbe ihn ab. Vom „Party Team“ sind tatsächlich noch Tonbandmitschnitte vorhanden, welche Peter Schnepf damals erstellte. Einige sind, ob beruflich oder als Hobby, der Musik verbunden geblieben, in welcher Form auch immer. Herbert erfreute kürzlich die Kirmesmädchen aus Nazza mit seinem Akkordeonspiel, Peter war jahrelang als gefragter Alleinunterhalter unterwegs und leitete einen Chor, Manfred ist noch immer musikalisch in seiner neuen Heimat unterwegs. Bernd ist Musiklehrer und spielt bei den „Rosenkönen“. Er organisierte unter anderem gute 20 Jahre den nicht mehr wegzudenkenden Frühschoppen Montags mit der Nazzaer Kirmes Big Band. Man trifft sich hier und da, unregelmäßig, manchmal an „runden Geburtstagen“.

Und was ich nicht unerwähnt lassen möchte: Egal wo und wann sich die ehemaligen Musiker der Kapelle treffen, ist immer Freude, respektvolles Miteinander und gegenseitige Achtung zu spüren. Ja, ich würde schon sagen, diese Geschichte ist erzählenswert. Danke an Eckhard, Bernd, Herbert, Peter und Werner für ihre Erinnerungen.

*Dominik Herold, Nazza*



Bei einem Auftritt in Oberdorla 1969, von links: Manfred Klinkhardt, Schlagzeug; Walter Gräner, Trompete; Herbert Tamm, Tenorsaxophon; Werner Herold, Günther Klinkhardt, beide Altsaxophon; Peter Schnepf, elektrische Orgel.

# Werratal-Nachrichten



## Amtsblatt

### der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

Jahrgang 21

Samstag, den 13. Dezember 2025

Nr. 33/2025

#### 1. Nachtragshaushaltssatzung der VG Hainich-Werratal für das Haushaltsjahr 2025

Auf Grund des § 60 der Thüringer Kommunalordnung vom 16.08.1993, in der Fassung der Neubekanntmachung vom 28.01.2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Artikel 33 des Gesetzes vom 2. Juli 2024 (GVBl. S. 277, 288), erlässt die VG Hainich-Werratal folgende 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2025:

##### § 1

Der als Anlage beigegebene 1. Nachtragshaushaltsplan wird hiermit festgesetzt, dadurch werden:

		erhöht (+) um	vermindert (-) um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschließlich der Nachträge	
				gegenüber bisher	nunmehr festgesetzt auf
					€
<b>a) im Verwaltungshaushalt</b>					
	die Einnahmen	6.200 €	-105.100 €	2.317.600 €	2.218.700 €
	die Ausgaben	17.000 €	-115.900 €	2.317.600 €	2.218.700 €
<b>b) im Vermögenshaushalt</b>					
	die Einnahmen	72.100 €	-124.200 €	311.800 €	259.700 €
	die Ausgaben	53.000 €	-105.100 €	311.800 €	259.700 €

##### § 2

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen wird gegenüber der bisherigen Festsetzung in Höhe von **0,00 €** um **50.000,00 €** erhöht und damit auf **50.000,00 €** neu festgesetzt.

##### § 3

(1) Die Umlage der Mitgliedsgemeinden zur Deckung des Finanzbedarfes des Verwaltungshaushaltes wird auf 1.488.630,00 € festgesetzt.

Nachrichtlich: Das entspricht bei 9.022 Einwohnern (Stand 30.06.2023) einer Umlage von 165,00 € / Einwohner.

(2) Die Umlage der Mitgliedsgemeinden zur Deckung des Finanzbedarfes des Vermögenshaushaltes wird auf 72.176,00 € festgesetzt.

Nachrichtlich: Das entspricht bei 9.022 Einwohnern (Stand 30.06.2023) einer Umlage von 8,00 € / Einwohner.

##### § 4

Es gilt der von der Gemeinschaftsversammlung am 25.11.2025 beschlossene Stellenplan.

##### § 5

Diese 1. Nachtragssatzung tritt mit dem 1.Januar 2025 in Kraft

Amt Creuzburg, den 03.12.2025 (Siegel)

C. Bärenklau

Gemeinschaftsvorsitzende

#### Bekanntmachung der 1. Nachtragshaushaltssatzung 2025 der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung 2025 der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal enthält keine genehmigungspflichtigen Bestandteile.

Sie wurde der Rechtsaufsichtsbehörde vorgelegt.

Mit Schreiben vom 02. Dezember 2025 hat die Rechtsaufsichtsbehörde die 1. Nachtragshaushaltssatzung gemäß § 21 Absatz 3 Satz 3 ThürKO zur Bekanntmachung zugelassen.

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung liegt zur Einsichtnahme vom 15. Dezember 2025 bis 09. Januar 2026 im Dienstgebäude der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal in 99831 Amt Creuzburg / OT Creuzburg, M.-Praetorius-Platz 2, zu folgenden Zeiten öffentlich aus:

Montag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
Dienstag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
und 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr  
Donnerstag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
und 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Freitag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Gemäß § 57 Abs. 3 Satz 3 ThürKO wird der Haushaltsplan bis zur Entlastung und Beschlussfassung über die Jahresrechnung dieses Haushaltjahres nach § 80 Abs. 3 Satz 1 ThürKO zur Einsichtnahme, unter o. a. Adresse, zur Verfügung gehalten.

Amt Creuzburg, den 03. Dezember 2025

(Siegel)

C. Bärenklau

Gemeinschaftsvorsitzende

#### Gemäß § 21 Absatz 4 der Thüringer Kommunalordnung wird auf Folgendes hingewiesen:

Ist diese Satzung unter Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften, die in der Thüringer Kommunalordnung enthalten oder auf Grund der Thüringer Kommunalordnung erlassen worden sind, zustande gekommen, so ist die Verletzung unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Wurde eine Verletzung nach Satz 1 dieses Hinweises geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf dieser Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Amt Creuzburg, den 03. Dezember 2025

(Siegel)

C. Bärenklau

Gemeinschaftsvorsitzende

## Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld

### 5. Änderungssatzung zur Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Straßenentwässerung vom 14.07.2006

Aufgrund der §§ 19, 20 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO) vom 28.01.2003 (GVBI Seite 41), zuletzt geändert durch Gesetz vom 02.07.2024 (GVBI Seite 277, 288), der §§ 20, 23 des Thüringer Gesetzes über die kommunale Gemeinschaftsarbeit (ThürKGG) vom 10.10.2001 (GVBI Seite 290), zuletzt geändert durch Gesetz vom 23.07.2013 (GVBI Seite 194) und der §§ 2, 12 des Thüringer Kommunalabgabengesetzes (ThürKAG) vom 19.09.2000 (GVBI Seite 301), zuletzt geändert durch Gesetz vom 02.07.2024 (GVBI Seite 277, 288) erlässt der Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld mit Beschluss der Verbandsversammlung vom 20.11.2025 nachfolgende 5. Änderungssatzung:

#### Artikel 1

Der § 3 Gebührensatz erhält folgende Fassung:  
Der Gebührensatz beträgt 0,84 €/m<sup>2</sup>.

#### Artikel 2

Die Satzung tritt zum 01.01.2026 in Kraft.

ausgefertigt:

Heilbad Heiligenstadt, 26.11.2025

Siegel

Adrian Grieß  
Verbandsvorsitzender

Die Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die sich aus der Thüringer Kommunalordnung oder aus einer aufgrund der Thüringer Kommunalordnung erlassenen Vorschrift ergeben, ist unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber dem Zweckverband unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist. Ausgenommen sind die Vorschriften über die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung.

### 6. Änderungssatzung zur Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung (BGS-EWS) des Zweckverbandes Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld vom 19.06.2008

Aufgrund der §§ 2, 7, 11, 12, 14 und 21a Abs. 4 des Thüringer Kommunalabgabengesetzes (ThürKAG) vom 19.09.2000 (GVBI. S. 301), zuletzt geändert durch Gesetz vom 02.07.2024 (GVBI. S. 277, 288) sowie des Gesetzes über die kommunale Gemeinschaftsarbeit (ThürKGG) vom 10.10.2001 (GVBI. S. 290), zuletzt

geändert durch Gesetz vom 23.07.2013 (GVBI. S. 194), erlässt der Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld mit Beschluss der Verbandsversammlung vom 20.11.2025 folgende 6. Änderungssatzung zur Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung:

#### Artikel 1

§ 11 „Grundgebühr“ Absätze 1 und 2 erhalten folgende Fassung:

(1) In Sätzen 1 und 2 wird nach Nenndurchfluss (Qn) und Nenn-durchflusses jeweils „oder Dauerdurchfluss (Q3)“ und „oder Dauerdurchflusses“ eingefügt.

(2) Die Grundgebühr beträgt bei der Verwendung von Wasser-zählern mit Nenndurchfluss Qn oder Dauerdurchfluss Q3

bis Qn 2,5 m <sup>3</sup> /h	oder Q3 = 4 m <sup>3</sup> /h	120,00 €/Jahr
bis Qn 6,0 m <sup>3</sup> /h	oder Q3 = 10 m <sup>3</sup> /h	300,00 €/Jahr
bis Qn 10,0 m <sup>3</sup> /h	oder Q3 = 16 m <sup>3</sup> /h	480,00 €/Jahr
über Qn 10,0 m <sup>3</sup> /h	oder Q3 über 16 m <sup>3</sup> /h	900,00 €/Jahr

#### Artikel 2

§ 12 „Einleitungsgebühr“ Absatz 1 Satz 2 und Abs. 2 Satz 1 erhalten folgende Fassung:

(1) Satz 2: „Die Gebühr beträgt 2,49 € pro Kubikmeter Abwasser.“  
(2) Satz 1: „Wird bei Grundstücken vor Einleitung der Abwäs-ser in die Entwässerungsanlage eine Vorklärung oder sonstige Vorbehandlung der Abwässer auf dem Grundstück verlangt, so beträgt die Einleitungsgebühr 1,24 €/m<sup>3</sup>.“

#### Artikel 3

§ 13 „Beseitigungsgebühr“ Absatz 2 erhält folgende Fassung:

(2) „Die Gebühr beträgt:

- a) 37,97 €/m<sup>3</sup> Abwasser aus einer abflusslosen Grube
- b) 47,16 €/m<sup>3</sup> Abwasser (Fäkalschlamm)  
aus einer Grundstückskläranlage.“

#### Artikel 4

Diese 6. Änderungssatzung tritt am 01.01.2026 in Kraft.

ausgefertigt:

Heilbad Heiligenstadt, 26.11.2025

Siegel

Adrian Grieß  
Verbandsvorsitzender

Die Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die sich aus der Thüringer Kommunalordnung oder aus einer aufgrund der Thüringer Kommunalordnung erlassenen Vorschrift ergeben, ist unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber dem Zweckverband unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist. Ausgenommen sind die Vorschriften über die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung.



#### Impressum

**Werratal-Nachrichten – Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal**  
**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal **Verlag und Druck** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:** die Gemeinschaftsvorsitzende **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** In der Regel alle 2 Wochen kostenlos an die erreichbaren Haushaltungen im Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen.



# Bekanntmachung

## Amtliche Tierbestandserhebung, einschließlich Bienenvölker, der Thüringer Tierseuchenkasse zum Stichtag 03.01.2026

Sehr geehrte Tierbesitzer,

die Thüringer Tierseuchenkasse führt die amtliche Tierbestandserhebung 2026 zum **Stichtag 03.01.2026** durch. **Alle Tierbesitzer, die bisher nicht in der Tierseuchenkasse angemeldet waren und keine Meldekarre erhalten haben**, werden hiermit aufgefordert, ihrer gesetzlichen Verpflichtung zur Tierbestandsanmeldung gemäß nachstehender Satzung nachzukommen.

**Die Tierbestandsmeldung ist an die Thüringer Tierseuchenkasse, Victor-Goettler-Str. 4, 07745 Jena zu richten.** Es wird darauf hingewiesen, dass die jährliche amtliche Tierbestandserhebung der Thüringer Tierseuchenkasse gesondert zur Viehzählung des Thüringer Landesamtes für Statistik durchgeführt wird.

Ihre Thüringer Tierseuchenkasse

### Satzung der Thüringer Tierseuchenkasse über die Erhebung von Tierseuchenkassenbeiträgen für das Jahr 2026

Aufgrund des § 8 Abs. 1, § 12 Satz 1 Nr. 1, § 17 Abs. 1 Satz 3 und 4 und Abs. 2 sowie § 18 Abs. 1 Satz 1 und 2, Abs. 3 Satz 1 und Abs. 4 des Thüringer Tiergesundheitsgesetzes (ThürTierGesG) in der Fassung vom 30. März 2010 (GVBl. S. 89), zuletzt geändert durch Artikel 48 des Gesetzes vom 2. Juli 2024 (GVBl. S. 277), hat der Verwaltungsrat der Tierseuchenkasse am 23. September 2025 folgende Satzung beschlossen:

**§ 1 (1)** Zur Erhebung der Tierseuchenkassenbeiträge für das Jahr 2026 werden die Beitragssätze für die einzelnen Tierarten wie folgt festgesetzt:

1. Pferde, Esel, Maultiere und Maulesel	je Tier 5,50 Euro
2. Rinder einschließlich Bisons, Wisente und Wasserbüffel	
2.1 Rinder bis 24 Monate	je Tier 6,00 Euro
2.2 Rinder über 24 Monate	je Tier 6,50 Euro
Absatz 4 bleibt unberührt.	
3. Schafe und Ziegen	
3.1 Schafe bis einschl. 9 Monate	je Tier 0,10 Euro
3.2 Schafe 10 bis einschl. 18 Monate	je Tier 2,00 Euro
3.3 Schafe ab 19 Monate	je Tier 2,00 Euro
3.4 Ziegen bis einschl. 9 Monate	je Tier 2,30 Euro
3.5 Ziegen 10 bis einschl. 18 Monate	je Tier 2,30 Euro
3.6 Ziegen ab 19 Monate	je Tier 2,30 Euro
4. Schweine	
4.1 Zuchtsauen nach erster Belegung	
4.1.1 weniger als 20 Sauen	je Tier 1,35 Euro
4.1.2 20 und mehr Sauen	je Tier 2,25 Euro
4.2 Ferkel bis einschl. 30 kg	
4.2.1 bei weniger als 20 Sauen nach erster Belegung	je Tier 0,75 Euro
4.2.2 bei 20 und mehr Sauen nach erster Belegung	je Tier 0,90 Euro
4.3 sonstige Zucht- und Mastschweine über 30 kg	
4.3.1 weniger als 50 Schweine	je Tier 1,10 Euro
4.3.2 50 und mehr Schweine	je Tier 1,35 Euro
Die Absätze 5 und 6 bleiben unberührt.	
5. Bienenvölker	je Volk 1,00 Euro
6. Geflügel	
6.1 Legehennen über 18 Wochen und Hähne	je Tier 0,07 Euro
6.2 Jungennen bis 18 Wochen einschließlich Küken	je Tier 0,03 Euro
6.3 Mastgeflügel (Broiler) einschl. Küken	je Tier 0,03 Euro
6.4 Enten, Gänse und Truthühner einschließlich Küken	je Tier 0,20 Euro
7. Tierbestände von Viehhändlern = vier v. H. der umgesetzten Tiere des Vorjahres (nach § 2 Abs. 7)	
8. Der Mindestbeitrag beträgt für je-den beitragspflichtigen Tierhalter insgesamt 18,00 Euro	

Für Fische, Gehegewild und Hummeln werden für 2026 keine Beiträge erhoben.

(2) Als Tierbestände im Sinne dieser Satzung sind alle Tiere einer Art anzusehen, die räumlich zusammengehalten oder gemeinsam versorgt werden. Tierhalter ist nach § 2 Nr. 18 des Tiergesundheitsgesetzes in der Fassung vom 21. November 2018 (BGBl. I S. 1938), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 21. Dezember 2022 (BGBl. I S. 2852), derjenige, der ein Tier besitzt. Sofern der unmittelbare Besitzer des Tieres nicht der Eigentümer ist, gelten die Regelungen dieser Satzung für den Eigentümer.

(3) Dem Bund oder einem Land gehörende Tiere und Schlachtvieh, das Viehhöfen oder Schlachttäten zugeführt wurde, unterliegen nicht der Beitragspflicht.

(4) Der Beitragssatz nach Absatz 1 Satz 1 Nr. 2.2 wird für Halter von Rindern im Alter über 24 Monate je Tier um 1,50 Euro ermäßigt, wenn der Tierhalter am „Programm zur Bekämpfung der Paratuberkulose in Rinderbeständen in Thüringen“ vom 28. November 2022 (ThürStAnz Nr. 51/2022 S. 1590) teilnimmt und im Vorjahr die Untersuchungen nach Nummer 2.2 oder 4 des Programms durchgeführt und die nach den Nummern 3 und 5 des Programms festgelegten Maßnahmen zur Biosicherheit des Tierbestandes und zum Tierverkehr eingehalten hat.

(5) Der Beitragssatz nach Absatz 1 Satz 1 Nr. 4.1.2 wird je Tier um 20 % ermäßigt, wenn der Tierhalter am „Programm zur Förderung der Tiergesundheit in den Schweinebeständen in Thüringen vom 22. November 2019 (ThürStAnz Nr. 50/2019 S. 2158), Modul 2 Schutz der Schweinebestände vor Infektionen mit Viren des Porcinen Reproduktiven und Respiratorischen Syndroms (PRRS)“, teilnimmt, im Vorjahr die dort festgelegten Untersuchungen mit ausschließlich negativen Ergebnissen durchgeführt hat und die nach Buchstabe c des Programmmoduls festgelegten Maßnahmen zur Biosicherheit des Tierbestandes eingehalten hat.

(6) Der Beitragssatz nach Absatz 1 Satz 1 Nr. 4.1.2, 4.2.2 und 4.3.2 wird je Tier um 20 % ermäßigt, wenn:

1. der Endmastbetrieb gemäß der Schweine-Salmonellen-Verordnung oder jede seiner Betriebsabteilungen im Ergebnis der Untersuchungen des Vorjahrs gemäß dieser Verordnung in die Kategorie I eingestuft worden ist oder
2. der Betrieb mit 20 oder mehr gemeldeten Sauen oder der spezialisierte Ferkelaufzuchtbetrieb gemäß dem „Programm zur Salmonellenüberwachung in Schweinebeständen in Thüringen“ vom 28. November 2022 (ThürStAnz Nr. 51/2022 S. 1581) als „Salmonellen überwacht“ gilt und im Vorjahr auf der Basis einer für den Bestand repräsentativen Stichprobe in Kategorie I eingestuft worden ist.

(7) Die Ermäßigungen nach den Absätzen 5 und 6 können kumulativ gewährt werden.

(8) Die vom Tiergesundheitsdienst erstellten Nachweise zur Einhaltung der Bedingungen nach den Absätzen 4 und 5 sowie die Einstufung nach Absatz 6 Nr. 1 oder die Bescheinigung nach Nummer 2.4 des in Absatz 6 Nr. 2 genannten Programms sind der Tierseuchenkasse durch den Tierhalter bis zum 28. Februar 2026 schriftlich oder elektronisch vorzulegen. Fällt ein Betrieb unter Absatz 6 Nr. 1 und 2 (gemischter Betrieb) gilt der ermäßigte Beitragssatz, soweit jeweils das Vorliegen der Voraussetzungen nach Absatz 6 Nr. 1 und 2 entsprechend den Bestimmungen des Absatzes 6 nachgewiesen wird.

**§ 2 (1)** Für die Berechnung der Beiträge für Pferde, Esel, Maultiere, Maulesel, Rinder, Schafe, Ziegen, Schweine und Geflügel ist die Zahl der am 3. Januar 2026 vorhandenen Tiere (Stichtag für die amtliche Erhebung gemäß § 18 Abs. 1 Satz 1 ThürTierGesG), bei Bienen die Anzahl der im Herbst des Vorjahrs eingewinterten Bienenvölker maßgebend.

(2) Der Tierhalter hat der Tierseuchenkasse entsprechend der Kategorien gemäß § 1 Abs. 1 unter Verwendung des amtlichen Erhebungsvordrucks (Meldebogen) spätestens 14 Tage nach dem Stichtag seinen Namen sowie die Anschrift mitzuteilen und die Art und die Zahl sowie den Standort der bei ihm am Stichtag vorhandenen Tiere, bei Bienenvögeln die Anzahl der im Herbst 2025 eingewinterten Bienenvölker oder gegebenenfalls die Aufgabe der Tierhaltung (auch vorübergehend) schriftlich oder im elektronischen Meldeverfahren auf der Website der Thüringer Tierseuchenkasse zu melden. Für die Teilnahme am elektronischen Meldeverfahren ist die Angabe und Authentifizierung einer E-Mail-Adresse erforderlich. Für jede registrierpflichtige Tierhaltung mit entsprechender Registriernummer ist eine eigene schriftliche oder elektronische Meldung abzugeben.

(3) Wird ein Tierbestand nach dem Stichtag neu gegründet oder werden Tiere einer am Stichtag nicht vorhandenen Tierart in einem Bestand neu aufgenommen, sind diese unverzüglich der Tierseuchenkasse schriftlich oder elektronisch nachzumelden. Dies gilt auch, wenn sich bei einer gehaltenen Tierart nach dem Stichtag die Zahl der Tiere (mit Ausnahme der im Bestand nachgeborenen Tiere) um mehr als zehn v. H. oder um mehr als 20 Tiere, bei Geflügel um mehr als 1.000 Tiere, erhöht. Für die nachzumeldenden Tiere erhebt die Tierseuchenkasse Beiträge nach § 1.

(4) Keine zusätzlichen Beiträge werden erhoben, wenn ein gemeldeter Tierbestand im Rahmen der Erfolge oder Rechtsnachfolge insgesamt auf einen neuen Tierhalter übergeht und in denselben Stallungen weitergeführt wird. Für Tiere, die nur vorübergehend saisonal in Thüringen gehalten werden, kann auf schriftlichen oder elektronischen Antrag des Tierhalters von einer Beitragsverlängerung abgesehen werden, wenn diese Tiere der Tierhalter seiner Melde- und Beitragsverpflichtung zu einer anderen Tierseuchenkasse im Geltungsbereich des Tiergesundheitsgesetzes für das Jahr 2026 nachgekommen ist. Der Antragstellende hat die Voraussetzungen für die Belebung nachzuweisen. Die Meldeverpflichtung für die Tiere nach Satz 2 gegenüber der Thüringer Tierseuchenkasse bleibt davon unberührt. Im Fall einer Befreiung nach Satz 2 besteht für die betreffenden Tiere und deren Nachzucht grundsätzlich kein Anspruch auf Gewährung von Beihilfen der Thüringer Tierseuchenkasse. Im Einzelfall kann die Tierseuchenkasse hiervon eine Ausnahme zulassen.

(5) Tierhalter, die bis zum 28. Februar 2026 keinen amtlichen Erhebungsvordruck zur Verfügung gestellt bekommen haben, sind verpflichtet, ihren meldepflichtigen Tierbestand bis zum 31. März 2026 der Tierseuchenkasse schriftlich oder elektronisch zu melden.

(6) Hat ein Tierhalter der Tierseuchenkasse, die der Meldepflicht unterliegenden Tiere für das Beitragsjahr innerhalb der jeweils maßgeblichen Fristen nach den Absätzen 2, 3 oder 5 nicht oder nicht vollständig gemeldet, kann die Tierseuchenkasse auf der Grundlage des § 35 ThürTierGesG die amlich anderweitig ermittelten Daten zu diesen Tieren zum Zwecke der Beitragserhebung nutzen.

(7) Viehhändler haben die Zahl der im Vorjahr umgesetzten Pferde, Esel, Maultiere, Maulesel, Rinder, Schweine, Schafe und des umgesetzten Geflügels bis zum 1. Februar 2026 zu melden. Im Übrigen gelten die Absätze 2 und 3 entsprechend. Viehhändler im Sinne der Beitragssatzung sind natürliche oder juristische Personen, die

1. mit Tieren nach Satz 1 gewerbsmäßig Handel treiben und
2. Tierhändlerstellen unterhalten oder falls dies nicht zutrifft, diese Tiere nach Erwerb im Eigenbesitz haben.

**§ 3** Die Beiträge werden gemäß § 7 Abs. 3 ThürTierGesG durch die Tierseuchenkasse von den Tierhaltern erhoben. Die Beiträge nach § 2 Abs. 1 werden 30 Tage, die Beiträge nach § 2 Abs. 3, 5 und 7 werden 14 Tage nach Bekanntgabe des Beitragsbescheides in voller Höhe fällig. Sofern aus Nachmeldungen nach § 2 Abs. 3 Beiträge resultieren, durch die der bereits entrichtete Mindestbeitrag nicht überschritten wird, wird kein gesonderter Beitragsbescheid erstellt. Eine anteilige Rückstellung von Beiträgen bei Minderung des Bestandes erfolgt nicht.

**§ 4 (1)** Für Tierhalter, die schuldhaft

1. bei den vorgeschriebenen Erhebungen nach § 2 einen Tierbestand nicht oder verspätet angeben, eine zu geringe Tierzahl angeben oder sonstige fehlerhafte Angaben machen oder
2. ihre Beitragspflicht nicht erfüllen, insbesondere die Beiträge nicht rechtzeitig oder nicht vollständig bezahlen,

entfällt gemäß § 18 Abs. 3 und 4 TierGesG der Anspruch auf Entschädigung und Erstattung der Kosten nach § 16 Abs. 4 Satz 2 TierGesG. Entsprechendes gilt für die Leistungen der Tierseuchenkasse nach § 20 und § 21 ThürTierGesG. § 18 Abs. 1 und 2 TierGesG bleibt unberührt.

(2) Eine Inanspruchnahme von Leistungen der Tierseuchenkasse kann erst erfolgen, wenn der Tierhalter die der Tierseuchenkasse im Zusammenhang mit der jährlichen amtlichen Erhebung nach § 18 Abs. 1 und 2 ThürTierGesG oder der Beitragserhebung nach § 17 Abs. 1 ThürTierGesG gegebenenfalls aus Vorjahren geschuldeten rückständigen Beiträge (Mahngebühren, Auslagen, Säumniszuschläge) beglichen hat.

(3) Die Tierseuchenkasse kann von Absatz 1 Satz 2 in Bezug auf Schadensfälle und damit verbundene Beihilfeanträge, die vor der nach § 2 Abs. 2, 5 oder 7 maßgeblichen Meldefrist oder vor dem nach § 3 maßgeblichen Fälligkeitsdatum gestellt wurden, absehen, wenn der Melde- oder Beitragspflicht im Veranlagungszeitraum noch entsprochen wird.

**§ 5** Status- und Funktionsbezeichnungen in dieser Satzung gelten jeweils für alle Geschlechter.

**§ 6** Diese Satzung tritt am 1. Januar 2026 in Kraft.

Die vom Verwaltungsrat der Thüringer Tierseuchenkasse am 23. September 2025 beschlossene Satzung der Thüringer Tierseuchenkasse über die Erhebung von Tierseuchenkassenbeiträgen für das Jahr 2026 wurde in vorstehender Fassung mit Schreiben des Thüringer Ministeriums für Arbeit, Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie vom 13.10.2025 gemäß § 8 Abs. 2 und § 12 Satz 2 i. V. m. § 12 Satz 1 Nr. 1 ThürTierGesG genehmigt.

Die Satzung wird hiermit ausgefertigt.

Jena, 14.10.2025

Prof. Dr. Karsten Donat  
Geschäftsführer der Thüringer Tierseuchenkasse

**Stadt Treffurt****Wichtiges auf einen Blick****Stadtverwaltung Treffurt****Rathausstraße 12, 99830 Treffurt**

Telefon:	036923 515-0
Fax:	036923 515-38
Internet	www.treffurt.de
E-Mail:	post@treffurt.de

**Sprechzeiten:**

Montag	9.00 bis 12.00 Uhr
Dienstag	9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr
Freitag	9.00 bis 12.00 Uhr
	Sprechzeit des Bürgermeisters nach Vereinbarung.

**Alle Ämter sind telefonisch erreichbar:**

Bürgermeister	Herr Reinz	515-11
Referentin Bürgermeister	Frau Rosenbusch	515-11
Innere Verwaltung, Brand- und Katastrophenschutz	Herr Fiedler	515-35
Zentrale Dienste	Frau Stein	515-14/ 515-0
Ordnung und Sicherheit	Herr Händel	515-21
Einwohnermeldezettel	Frau König-Dunkel	515-20
Kita u. Jugend	Frau Braunhold	515-48
Standesamt, Friedhofsverwaltung, Fundbüro	Frau Merz	515-22
Grünflächen und Stadtbäume	Frau Hoffmann	515-28
Stadtplanung und -sanierung,	Herr Braunholz	515-27
Tiefbau, Straßenausbaubeitrag	Frau C. Müller	515-16
Facility u. Bürgerhäuser	Frau Fiedler	515-18
Liegenschaften und Hochbau	Frau Schwanz	515-41
Kämmerei	Frau Kleinsteuber	515-17
Stadtkaesse	Frau Gauditz	515-26
Steueramt	Frau John	515-25
Anlagenbuchhaltung	Frau A. Müller	515-31
Personalamt	Frau Schnell	515-23
Tourismus, Kultur und Veranstaltungen	Frau Neidel	515-42

**Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:**

Montag - Freitag	10.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 15.00 Uhr
------------------	--

**Stadtbibliothek**    Frau Roth

515-42

**Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:**

Mo/Mi/Do/ Fr	10.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 15.00 Uhr
Dienstag	10.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 18.00 Uhr

**KOBB (Polizei)**

Herr Hoßbach ..... 515-29

Sprechzeiten im Bürgerhaus Treffurt.

Eingang von der Rathausstraße:

Dienstag 16.00 - 18.00 Uhr

Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr  
oder nach Absprache

Außerhalb der Sprechzeiten: PI Eisenach, 03691 2610

**Revierleiter**Herr Roßmann..... 0172 3480187  
(telefonisch erreichbar  
während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung)**Werratalbote**Alle Beiträge per E-Mail an: **werratalbote@treffurt.de**  
Die aktuelle Ausgabe gleich auf Ihrem Smartphone:**Kindertagesstätten der Stadt Treffurt:**

Kindertagesstätte Treffurt	
„Die kleinen Werraspazten“	51240
Kindertagesstätte Falken	
„Kleine Musmännchen“	569965
Kindertagesstätte Schnellmannshausen	
„Heldrastein-Wichtel“	036926 209949
Evangelische Kindertagesstätte in Großburschla	
„Haus unterm Regenbogen“	88116
Diakonia „Kinderarche Lindenbaum“	
in Ifta	036926 90561

**Ortsteilbürgermeister:****Ortsteilbürgermeister Falken**

Herr Junge ..... 837593

**Ortsteilbürgermeister Großburschla**

Herr Sachs ..... 0163 7896707

**Ortsteilbürgermeister Ifta**Herr Regenbogen ..... 0151 17248560  
(Sprechzeit nach Vereinbarung)**Ortsteilbürgermeister Schnellmannshausen**

Herr Liebetrau ..... 036926 18404

**Arztpraxen/ Zahnarztpraxen:****Treffurt**

Gemeinschaftspraxis Annett Wenda/ Katharina Höppner	
FÄ für Allgemeinmedizin	50616
Medizinisches Versorgungszentrum Eisenach	
Allgemeinmedizinische Praxis Dr. med. E. Hey	826605
Zahnarztpraxis A. Montag	80464
Zahnarztpraxis B. Rieger/ K. Cron	50156

**Großburschla**

Dr. med. Ursula Trebing ..... 88287

**Ifta**

Dr. med. Silke Först ..... 036926 82513

**Apotheken:**

Bonifatius-Apotheke Wanfried	05655 8066
Gesundheitsmarkt Treffurt	036923 517-0

**Weitere wichtige Kontakte****Postfiliale Treffurt, Straße des Friedens 4**

Tel. 036923/ 51881

Montag-Freitag	09.00 - 17.00 Uhr
Samstag	08.00 - 12.00 Uhr

## Notrufnummern

Feuerwehr/Rettungsdienst .....	<b>112</b>
Polizei .....	<b>110</b>

## Bereitschaftsdienste

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen:

Montag/Dienstag/	
Donnerstag	18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages
Mittwoch/Freitag	13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages
Samstag/Sonntag/	07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages
Brückentage/Feiertage (einschl. Heiligabend und Silvester)	

**Ärztlicher + zahnärztlicher Notdienst:** ..... **116 117**  
(ohne Vorwahl und kostenfrei)

Bitte halten Sie für den Anruf folgende Informationen bereit:

Name, Adresse mit Postleitzahl und Etage, Telefonnummer

Wer hat Beschwerden?

Wie alt ist die Person?

Welche Beschwerden liegen vor?

## Apothekennotdienst

vom Festnetz: ..... **0800 0022 833**

vom Handy oder SMS mit PLZ: ..... **22833**

## Weitere wichtige Kontakte

### Sperr-Notruf

für Sperrung von EC-Karten, Kreditkarten und elektronischen Berechtigungen ..... **116 116**

### Elektrizitätswerk Wanfried

Notfallnummer rund um die Uhr ..... 05655 988616

Heizwerk Treffurt ..... 80242

### Trink- und Abwasserverband

Eisenach-Erbstromtal

**Havarie-Telefon** ..... 036928 9610

..... 0170 7888027

### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)

Störungsdienst Strom 24 h ..... 0800 686 1166

## Informationen

### Schließtage der Stadtverwaltung zum Jahreswechsel

#### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

bitte beachten Sie, dass das Rathaus am **Montag, den 29.12.2025**, und **Dienstag, den 30.12.2025**, geschlossen bleibt.

Die **Tourist-Information** sowie die **Stadtbibliothek** bleiben vom **24.12.2025 bis einschließlich 02.01.2026** geschlossen.

Wir wünschen Ihnen eine angenehme Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr.

Ihre Stadtverwaltung

- **1 Schlüsselbund mit 3 Schlüsseln (Haustür/Briefkasten/Schatulle) und blauer Krake/Oktopus aus Plüsch** wurde am 15.11.2025 Ecke Egon-Bahr-Straße/Heidewickchen gefunden.

Vielen Dank dem ehrlichen Finder.  
Ihre Stadtverwaltung

„Der Tod ist gewissermaßen eine Unmöglichkeit, die plötzlich zur Wirklichkeit wird.“

Johann Wolfgang von Goethe, Serafinum.de

### Wir gedenken unserer Verstorbenen

**Frau Elfriede Ochsenfahrt, geb. Rühling**

**Frau Marion Meißner, geb. Braunholz**

Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt den Angehörigen. Wir wünschen Ihnen viel Kraft auf dem Weg der Trauer, aber auch Mut für dankbare Erinnerungen und Hoffnung für die Zukunft.

Ihre Stadtverwaltung

### Treffurter Sportler sahnen bei der Sportler-ehrung des Sportbundes Eisenach ab

Gleich drei Titel gab es bei der Sportlerehrung des Sportbundes Eisenach: Anton Brechmacher als Nachwuchssportler auf Platz 1, Florian Schwanz als Übungsleiter auf Platz 2 und die 1. Männermannschaft des SV Eintracht Iftae e. V. auf Platz 3 in der Kategorie „Mannschaft 2025“.

**Anton Brechmacher** gilt in seinem Verein als das Ausdauertalent schlechthin. Seit drei Jahren ist er fester Bestandteil des SV Normania Treffurt - aktiv in der Leichtathletikgemeinschaft Ohra-Energie. Seine Leidenschaft ist das Laufen, doch auch Speerwurf und Weitsprung gehören zu seinen Lieblingsdisziplinen. Anton Brechmacher trainiert fünfmal pro Woche und legt dabei zwischen 40 und 50 Kilometer zurück.

Zusätzliche Impulse erhält er beim Landesstützpunkt „Lau“ in Bad Langensalza sowie beim gemeinsamen Training mit dem SV Einheit Eisenach unter der Leitung von Peter Grüneberg. Er liebt das Laufen durch Wald und Flur und das Mountainbiken in den Bergen. Sein unermüdlicher Kampfgeist und seine Leidenschaft spiegeln seine Erfolge wider.



Zweiter von links Anton Brechmacher

In der letzten Saison sicherte er sich den Titel „Thüringer Landesmeister“ im 3-Kilometer-Straßenlauf, im 2-Kilometer-Crosslauf und über 2.000 Meter auf der Bahn. Mit der LG Ohra-Energie belegte er bei der Landesmeisterschaft Langstaffeln U14 den 2. Platz. Bei den Landesmeisterschaften über 800 Meter - und damit auch auf der Mittelstrecke in der Thüringer Spitze - belegte er einen starken 3. Platz. Mit seiner Zeit von 6:49,68 Minuten über 2.000 Meter führt er die Thüringer Bestenliste seiner Altersklasse an - und steht bundesweit unter den Top 10.

## Bekanntmachung Fundgegenstände



Nachstehender Fundgegenstand wurde dem Fundbüro der Stadt Treffurt übergeben und wartet dort auf seine Besitzer:

- **1 Apple I-Pad mit Schutzhülle, Ladekabel, Muschelkette und Stift** wurde Ende Oktober auf dem Festplatz / Kleinsportanlage Ifta gefunden.

Aber auch bei regionalen Läufen mischt Anton ganz vorne mit. Beim Ohra-Talsperren-Lauf über 3 Kilometer und dem Treffurter Stadtlauf sicherte er sich jeweils den 1. Platz und stieg auf dem Podest stolz nach oben. Die Winterlaufserie des Eisenacher Leichtathletik-Vereins beendete er auf einem sehr guten 3. Platz. Darüber hinaus sicherte er sich den Altersklassentitel. Beim Werratal-Marathon zeigte er als starker Schlussläufer über 10 km echten Teamgeist - und brachte seine Staffel auf einen verdienten 2. Platz.



Als **Florian Schwanz** zur Saison 2023/2024 das Ruder als Trainer übernahm, war die Mannschaft voller Hoffnung, endlich mal einen Titel zu gewinnen. Mit ihm bekamen sie hierfür einen Impulsgeber. Denn was dann folgte, war nichts weniger als eine sensationelle Erfolgsgeschichte.

Rechts im Bild Florian Schwanz

Schon im ersten Jahr zeigte Florian Schwanz, was in ihm und seinem Team steckt: Er führte die Mannschaft direkt zum Pokalsieg. Das war der erste Titel und ein klares Indiz, dass hier etwas Besonderes heranwächst. Aber wahre Größe zeigt sich in der Beständigkeit. Die zweite Saison 2024/25 wurde zu einem triumphalen Meisterstück. Die Mannschaft krönte ihre überragende Leistung nicht nur mit der Titelverteidigung im Pokal sondern dominierte auch die Liga. Mit beeindruckendem Fußball und unbändigem Siegeswillen machte Florian Schwanz seine Mannschaft zum Meister! Innerhalb von nur 2 Jahren hat Florian Schwanz die 1. Mannschaft aus der Kreisoberliga in die Landesklasse geführt und ihr dabei zwei Pokalsiege beschert.

Diese Erfolge sind kein Zufall. Sie sind das Ergebnis seiner fachlichen Kompetenz, seines unermüdlichen Engagements, seines taktischen Geschicks und seiner Fähigkeit, Spieler zu motivieren und zu einer echten Einheit zu formen. Er hat mit seinem Team nicht nur Spiele gewonnen, er hat dem gesamten Verein eine Gewinnermentalität vermittelt. Sein Name ist untrennbar mit einer der erfolgreichsten Perioden in der Geschichte des SV Eintracht Ifta e. V. verbunden.

Als Florian Schwanz die **1. Männermannschaft des SV Eintracht Ifta e. V.** im Jahr 2023 übernahm, legte das Team prompt einen rasanten Start hin. In der Saison 2023/24 gelang seit 2003 erstmals wieder ein Titelgewinn. Die 1. Mannschaft wurde Pokalsieger des KFA Westthüringen. In der darauffolgenden Saison legte die Mannschaft noch eine Schippe drauf. Der 1. Mannschaft gelang in der Saison 2024/25 eine Seltenheit im Amateurbereich. Sie verteidigte den Pokalsieg. Das Team um Kapitän Tobias Leinhos dominierte auch die Kreisoberliga. Die Krönung dieser Leistung war der Gewinn der Meisterschaft, welche den hochverdienten Aufstieg in die Landesklasse bedeutete, wo sich die Mannschaft nun neuen sportlichen Herausforderungen stellt.

Innerhalb von nur 2 Spielzeiten hat die Mannschaft des SV Eintracht Ifta e. V. einen großen Leistungssprung vollzogen und alle Erwartungen übertroffen. Das zeugt von einer herausragenden Leistung eines echten Teams, das für seinen Verein kämpft. Die Spieler, das Trainerteam, die Betreuer - jeder Einzelne hat seinen Teil zu diesem Erfolg beigetragen. Gemeinsam wurden sie zu Vorbildern für den gesamten Verein. Sie haben bewiesen, dass durch harte Arbeit, Leidenschaft und dem Glauben an sich selbst alles möglich ist.

Was diese Mannschaft 2023 - 2025 erreicht hat, war einzigartig und einmalig in den Geschichtsbüchern des Vereins. Es war eine Demonstration von Willenskraft, Teamgeist und sportlicher Dominanz.



1. Männermannschaft des SV Eintracht Ifta e. V.

Quelle: Laudatio-Texte des Sportbundes Eisenach

## Einladung zur öffentlichen Sitzung des Stadtrates der Stadt Treffurt

**am:** Montag, den 15. Dezember 2025

**um:** 19.00 Uhr

**im:** Ratssaal, Bürgerhaus  
Treffurt, Puschkinstraße 3

### Tagesordnung:

#### öffentlicher Teil:

1. Eröffnung der Sitzung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit des Stadtrates
3. Ehrungen/Gratulationen
4. Genehmigung der Niederschrift vom 10. November 2025  
hier: öffentlicher Teil
5. Forstwirtschaftsplan 2025/2026  
hier: Bericht Revierleiter
6. Haushaltsplanung 2026  
hier: Vorstellung
7. Bürgermelder auf der Homepage der Stadt Treffurt  
hier: Antrag Fraktion BfB
8. Friedhofsplanung für die Friedhöfe  
im Stadtgebiet der Stadt Treffurt  
hier: Bereitstellung der Mittel in der Haushaltsplanung 2026
9. Mitteilungen des Bürgermeisters
10. Anfragen

#### nicht-öffentlicher Teil:

11. Genehmigung der Niederschrift vom 29. September 2025  
hier: nicht-öffentlicher Teil
12. Grundstücksangelegenheit Gemarkung Großburschla
13. Mitteilung des Bürgermeisters
14. Anfragen

*M. Reinz  
Bürgermeister*



# Bekanntmachung

[www.thtsk.de](http://www.thtsk.de)

## Amtliche Tierbestandserhebung, einschließlich Bienenvölker, der Thüringer Tierseuchenkasse zum Stichtag 03.01.2026

Sehr geehrte Tierbesitzer,

die Thüringer Tierseuchenkasse führt die amtliche Tierbestandserhebung 2026 zum **Stichtag 03.01.2026** durch. **Alle Tierbesitzer, die bisher nicht in der Tierseuchenkasse angemeldet waren und keine Meldekarre erhalten haben**, werden hiermit aufgefordert, ihrer gesetzlichen Verpflichtung zur Tierbestandsanmeldung gemäß nachstehender Satzung nachzukommen.  
**Die Tierbestandsmeldung ist an die Thüringer Tierseuchenkasse, Victor-Goettler-Str. 4, 07745 Jena zu richten.** Es wird darauf hingewiesen, dass die jährliche amtliche Tierbestandserhebung der Thüringer Tierseuchenkasse gesondert zur Viehzählung des Thüringer Landesamtes für Statistik durchgeführt wird.

Ihre Thüringer Tierseuchenkasse

### Satzung der Thüringer Tierseuchenkasse über die Erhebung von Tierseuchenkassenbeiträgen für das Jahr 2026

Aufgrund des § 8 Abs. 1, § 12 Satz 1 Nr. 1, § 17 Abs. 1 Satz 3 und 4 und Abs. 2 sowie § 18 Abs. 1 Satz 1 und 2, Abs. 3 Satz 1 und Abs. 4 des Thüringer Tiergesundheitsgesetzes (ThürTierGesG) in der Fassung vom 30. März 2010 (GVBl. S. 89), zuletzt geändert durch Artikel 48 des Gesetzes vom 2. Juli 2024 (GVBl. S. 277), hat der Verwaltungsrat der Tierseuchenkasse am 23. September 2025 folgende Satzung beschlossen:

**§ 1** (1) Zur Erhebung der Tierseuchenkassenbeiträge für das Jahr 2026 werden die Beitragssätze für die einzelnen Tierarten wie folgt festgesetzt:

1. Pferde, Esel, Maultiere und Maulesel	je Tier 5,50 Euro
2. Rinder einschließlich Bisons, Wisente und Wasserbüffel	
2.1 Rinder bis 24 Monate	je Tier 6,00 Euro
2.2 Rinder über 24 Monate	je Tier 6,50 Euro
<b>Absatz 4 bleibt unberührt.</b>	
3. Schafe und Ziegen	
3.1 Schafe bis einschl. 9 Monate	je Tier 0,10 Euro
3.2 Schafe 10 bis einschl. 18 Monate	je Tier 2,00 Euro
3.3 Schafe ab 19 Monate	je Tier 2,00 Euro
3.4 Ziegen bis einschl. 9 Monate	je Tier 2,30 Euro
3.5 Ziegen 10 bis einschl. 18 Monate	je Tier 2,30 Euro
3.6 Ziegen ab 19 Monate	je Tier 2,30 Euro
4. Schweine	
4.1 Zuchtsauen nach erster Belegung	
4.1.1 weniger als 20 Sauen	je Tier 1,35 Euro
4.1.2 20 und mehr Sauen	je Tier 2,25 Euro
4.2 Ferkel bis einschl. 30 kg	
4.2.1 bei weniger als 20 Sauen nach erster Belegung	je Tier 0,75 Euro
4.2.2 bei 20 und mehr Sauen nach erster Belegung	je Tier 0,90 Euro
4.3 sonstige Zucht- und Mastschweine über 30 kg	
4.3.1 weniger als 50 Schweine	je Tier 1,10 Euro
4.3.2 50 und mehr Schweine	je Tier 1,35 Euro
<b>Die Absätze 5 und 6 bleiben unberührt.</b>	
5. Bienenvölker	je Volk 1,00 Euro
6. Geflügel	
6.1 Legehennen über 18 Wochen und Hähne	je Tier 0,07 Euro
6.2 Jungennen bis 18 Wochen einschließlich Küken	je Tier 0,03 Euro
6.3 Mastgeflügel (Broiler) einschl. Küken	je Tier 0,03 Euro
6.4 Enten, Gänse und Truthühner einschließlich Küken	je Tier 0,20 Euro
7. Tierbestände von Viehhändlern = vier v. H. der umgesetzten Tiere des Vorjahres (nach § 2 Abs. 7)	
<b>8. Der Mindestbeitrag beträgt für je-den beitragspflichtigen Tierhalter insgesamt 18,00 Euro</b>	

Für Fische, Gehegewild und Hummeln werden für 2026 keine Beiträge erhoben.

(2) Als Tierbestände im Sinne dieser Satzung sind alle Tiere einer Art anzusehen, die räumlich zusammengehalten oder gemeinsam versorgt werden. Tierhalter ist nach § 2 Nr. 18 des Tiergesundheitsgesetzes in der Fassung vom 21. November 2018 (BGBl. I S. 1938), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 21. Dezember 2022 (BGBl. I S. 2852), derjenige, der ein Tier besitzt. Sofern der unmittelbare Besitzer des Tieres nicht der Eigentümer ist, gelten die Regelungen dieser Satzung für den Eigentümer.

(3) Dem Bund oder einem Land gehörende Tiere und Schlachtvieh, das Viehhöfen oder Schlachttäten zugeführt wurde, unterliegen nicht der Beitragspflicht.

(4) Der Beitragssatz nach Absatz 1 Satz 1 Nr. 2.2 wird für Halter von Rindern im Alter über 24 Monate je Tier um 1,50 Euro ermäßigt, wenn der Tierhalter am „Programm zur Bekämpfung der Paratuberkulose in Rinderbeständen in Thüringen“ vom 28. November 2022 (ThürStAnz Nr. 51/2022 S. 1590) teilnimmt und im Vorjahr die Untersuchungen nach Nummer 2.2 oder 4 des Programms durchgeführt und die nach den Nummern 3 und 5 des Programms festgelegten Maßnahmen zur Biosicherheit des Tierbestandes und zum Tierverkehr eingehalten hat.

(5) Der Beitragssatz nach Absatz 1 Satz 1 Nr. 4.1.2 wird je Tier um 20 % ermäßigt, wenn der Tierhalter am „Programm zur Förderung der Tiergesundheit in den Schweinebeständen in Thüringen“ vom 22. November 2019 (ThürStAnz Nr. 50/2019 S. 2158), Modul 2 Schutz der Schweinebestände vor Infektionen mit Viren des Porcinen Reproduktiven und Respiratorischen Syndroms (PRRS)“, teilnimmt, im Vorjahr die dort festgelegten Untersuchungen mit ausschließlich negativen Ergebnissen durchgeführt hat und die nach Buchstabe c des Programmmoduls festgelegten Maßnahmen zur Biosicherheit des Tierbestandes eingehalten hat.

(6) Der Beitragssatz nach Absatz 1 Satz 1 Nr. 4.1.2, 4.2.2 und 4.3.2 wird je Tier um 20 % ermäßigt, wenn:

1. der Endmastbetrieb gemäß der Schweine-Salmonellen-Verordnung oder jede seiner Betriebsabteilungen im Ergebnis der Untersuchungen des Vorjahrs gemäß dieser Verordnung in die Kategorie I eingestuft worden ist oder
2. der Betrieb mit 20 oder mehr gemeldeten Sauen oder der spezialisierte Ferkelaufzuchtbetrieb gemäß dem „Programm zur Salmonellenüberwachung in Schweinebeständen in Thüringen“ vom 28. November 2022 (ThürStAnz Nr. 51/2022 S. 1581) als „Salmonellen überwacht“ gilt und im Vorjahr auf der Basis einer für den Bestand repräsentativen Stichprobe in Kategorie I eingestuft worden ist.

(7) Die Ermäßigungen nach den Absätzen 5 und 6 können kumulativ gewährt werden.

(8) Die vom Tiergesundheitsdienst erstellten Nachweise zur Einhaltung der Bedingungen nach den Absätzen 4 und 5 sowie die Einstufung nach Absatz 6 Nr. 1 oder die Bescheinigung nach Nummer 2.4 des in Absatz 6 Nr. 2 genannten Programms sind der Tierseuchenkasse durch den Tierhalter bis zum 28. Februar 2026 schriftlich oder elektronisch vorzulegen. Fällt ein Betrieb unter Absatz 6 Nr. 1 und 2 (gemischter Betrieb) gilt der ermäßigte Beitragssatz, soweit jeweils das Vorliegen der Voraussetzungen nach Absatz 6 Nr. 1 und 2 entsprechend den Bestimmungen des Absatzes 6 nachgewiesen wird.

**§ 2** (1) Für die Berechnung der Beiträge für Pferde, Esel, Maultiere, Maulesel, Rinder, Schafe, Ziegen, Schweine und Geflügel ist die Zahl der am 3. Januar 2026 vorhandenen Tiere (Stichtag für die amtliche Erhebung gemäß § 18 Abs. 1 Satz 1 ThürTierGesG), bei Bienen die Anzahl der im Herbst des Vorjahrs eingewinterten Bienenvölker maßgebend.

(2) Der Tierhalter hat der Tierseuchenkasse entsprechend der Kategorien gemäß § 1 Abs. 1 unter Verwendung des amtlichen Erhebungsvordrucks (Meldebogen) spätestens 14 Tage nach dem Stichtag seinen Namen sowie die Anschrift mitzuteilen und die Art und die Zahl sowie den Standort der bei ihm am Stichtag vorhandenen Tiere, bei Bienenvögeln die Anzahl der im Herbst 2025 eingewinterten Bienenvölker oder gegebenenfalls die Aufgabe der Tierhaltung (auch vorübergehend) schriftlich oder im elektronischen Meldeverfahren auf der Website der Thüringer Tierseuchenkasse zu melden. Für die Teilnahme am elektronischen Meldeverfahren ist die Angabe und Authentifizierung einer E-Mail-Adresse erforderlich. Für jede registrierpflichtige Tierhaltung mit entsprechender Registriernummer ist eine eigene schriftliche oder elektronische Meldung abzugeben.

(3) Wird ein Tierbestand nach dem Stichtag neu gegründet oder werden Tiere einer am Stichtag nicht vorhandenen Tierart in einem Bestand neu aufgenommen, sind diese unverzüglich der Tierseuchenkasse schriftlich oder elektronisch nachzumelden. Dies gilt auch, wenn sich bei einer gehaltenen Tierart nach dem Stichtag die Zahl der Tiere (mit Ausnahme der im Bestand nachgeborenen Tiere) um mehr als zehn v. H. oder um mehr als 20 Tiere, bei Geflügel um mehr als 1.000 Tiere, erhöht. Für die nachzumeldenden Tiere erhebt die Tierseuchenkasse Beiträge nach § 1.

(4) Keine zusätzlichen Beiträge werden erhoben, wenn ein gemeldeter Tierbestand im Rahmen der Erfolge oder Rechtsnachfolge insgesamt auf einen neuen Tierhalter übergeht und in denselben Stallungen weitergeführt wird. Für Tiere, die nur vorübergehend saisonal in Thüringen gehalten werden, kann auf schriftlichen oder elektronischen Antrag des Tierhalters von einer Beitragsveranlagung abgesehen werden, wenn diese Tiere der Tierhalter seiner Melde- und Beitragsverpflichtung zu einer anderen Tierseuchenkasse im Geltungsbereich des Tiergesundheitsgesetzes für das Jahr 2026 nachgekommen ist. Der Antragstellende hat die Voraussetzungen für die Befreiung nachzuweisen. Die Meldeverpflichtung für die Tiere nach Satz 2 gegenüber der Thüringer Tierseuchenkasse bleibt davon unberührt. Im Fall einer Befreiung nach Satz 2 besteht für die betreffenden Tiere und deren Nachzucht grundsätzlich kein Anspruch auf Gewährung von Beihilfen der Thüringer Tierseuchenkasse. Im Einzelfall kann die Tierseuchenkasse hiervon eine Ausnahme zulassen.

(5) Tierhalter, die bis zum 28. Februar 2026 keinen amtlichen Erhebungsvordruck zur Verfügung gestellt bekommen haben, sind verpflichtet, ihren meldepflichtigen Tierbestand bis zum 31. März 2026 der Tierseuchenkasse schriftlich oder elektronisch zu melden.

(6) Hat ein Tierhalter der Tierseuchenkasse, die der Meldepflicht unterliegenden Tiere für das Beitragsjahr innerhalb der jeweils maßgeblichen Fristen nach den Absätzen 2, 3 oder 5 nicht oder nicht vollständig gemeldet, kann die Tierseuchenkasse auf der Grundlage des § 35 ThürTierGesG die amlich anderweitig ermittelten Daten zu diesen Tieren zum Zwecke der Beitragserhebung nutzen.

(7) Viehhändler haben die Zahl der im Vorjahr umgesetzten Pferde, Esel, Maultiere, Maulesel, Rinder, Schweine, Schafe und des umgesetzten Geflügels bis zum 1. Februar 2026 zu melden. Im Übrigen gelten die Absätze 2 und 3 entsprechend. Viehhändler im Sinne der Beitragssatzung sind natürliche oder juristische Personen, die

1. mit Tieren nach Satz 1 gewerbsmäßig Handel treiben und
2. Tierhändlerstellen unterhalten oder falls dies nicht zutrifft, diese Tiere nach Erwerb im Eigenbesitz haben.

**§ 3** Die Beiträge werden gemäß § 7 Abs. 3 ThürTierGesG durch die Tierseuchenkasse von den Tierhaltern erhoben. Die Beiträge nach § 2 Abs. 1 werden 30 Tage, die Beiträge nach § 2 Abs. 3, 5 und 7 werden 14 Tage nach Bekanntgabe des Beitragsbescheides in voller Höhe fällig. Sofern aus Nachmeldungen nach § 2 Abs. 3 Beiträge resultieren, durch die der bereits entrichtete Mindestbeitrag nicht überschritten wird, wird kein gesonderter Beitragsbescheid erstellt. Eine anteilige Rückstattung von Beiträgen bei Minderung des Bestandes erfolgt nicht.

**§ 4** (1) Für Tierhalter, die schuldhaft

1. bei den vorgeschriebenen Erhebungen nach § 2 einen Tierbestand nicht oder verspätet angeben, eine zu geringe Tierzahl angeben oder sonstige fehlerhafte Angaben machen oder
2. ihre Beitragspflicht nicht erfüllen, insbesondere die Beiträge nicht rechtzeitig oder nicht vollständig bezahlen,

entfällt gemäß § 18 Abs. 3 und 4 TierGesG der Anspruch auf Entschädigung und Erstattung der Kosten nach § 16 Abs. 4 Satz 2 TierGesG. Entsprechendes gilt für die Leistungen der Tierseuchenkasse nach § 20 und § 21 ThürTierGesG. § 18 Abs. 1 und 2 TierGesG bleibt unberührt.

(2) Eine Inanspruchnahme von Leistungen der Tierseuchenkasse kann erst erfolgen, wenn der Tierhalter die der Tierseuchenkasse im Zusammenhang mit der jährlichen amtlichen Erhebung nach § 18 Abs. 1 und 2 ThürTierGesG oder der Beitragserhebung nach § 17 Abs. 1 ThürTierGesG gegebenenfalls aus Vorjahren geschuldeten rückständigen Beiträge (Mahngebühren, Auslagen, Säumniszuschläge) beglichen hat.

(3) Die Tierseuchenkasse kann von Absatz 1 Satz 2 in Bezug auf Schadensfälle und damit verbundene Beihilfeanträge, die vor der nach § 2 Abs. 2, 5 oder 7 maßgeblichen Meldefrist oder vor dem nach § 3 maßgeblichen Fälligkeitsdatum gestellt wurden, absehen, wenn der Melde- oder Beitragspflicht im Veranlagungszeitraum noch entsprochen wird.

**§ 5** Status- und Funktionsbezeichnungen in dieser Satzung gelten jeweils für alle Geschlechter.

**§ 6** Diese Satzung tritt am 1. Januar 2026 in Kraft.

Die vom Verwaltungsrat der Thüringer Tierseuchenkasse am 23. September 2025 beschlossene Satzung der Thüringer Tierseuchenkasse über die Erhebung von Tierseuchenkassenbeiträgen für das Jahr 2026 wurde in vorstehender Fassung mit Schreiben des Thüringer Ministeriums für Arbeit, Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie vom 13.10.2025 gemäß § 8 Abs. 2 und § 12 Satz 2 i. V. m. § 12 Satz 1 Nr. 1 ThürTierGesG genehmigt.

Die Satzung wird hiermit ausgefertigt.

Jena, 14.10.2025

Prof. Dr. Karsten Donat  
Geschäftsführer der Thüringer Tierseuchenkasse

## Kirchliche Nachrichten

### Kirchgemeinde Ifta

Die Nachrichten der Kirchgemeinde Ifta finden Sie weiterhin im Teil der VG Hainich-Werratal unter der Rubrik Kirchliche Nachrichten/Evangelisches Pfarramt Creuzburg.

### Evangelische Kirchengemeinden

#### TREFFURT

##### Sonntag, 14.12. (3. Advent)

09:30 Uhr Gottesdienst

##### Sonntag, 21.12. (4. Advent)

17:00 Uhr Krippenspiel mit anschließendem gemütlichen Beisammensein bei Glühwein und Plätzchen

##### Mittwoch, 24.12. (Heilig Abend)

17:30 Uhr Christvesper mit Chor

##### Donnerstag, 25.12 (1. Christtag)

08:00 Uhr Gottesdienst mit Chor

##### Freitag, 26.12. (2. Christtag)

17:00 Uhr Posaunenchristvesper

##### Mittwoch, 31.12. (Silvester)

15:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

#### Termine

Kirchenchor donnerstags, 20.00 Uhr

Posaunenchor donnerstags, 19:30 Uhr

Probe Krippenspiel freitags, 17:30 Uhr

Vorkonfirmanden 14-tägig mittwochs 16:15 - 17:45 Uhr

Konfirmanden 14-tägig donnerstags 15:00 - 16:30 Uhr

### SCHNELLMANNSHAUSEN

##### Sonntag, 21.12. (4. Advent)

17.00 Uhr Musikalisch-literarische Abendandacht

##### Mittwoch, 24.12. (Heilig Abend)

16:30 Uhr Krippenspiel

##### Donnerstag, 25.12. (1.Christtag)

10:00 Uhr Gottesdienst

##### Freitag, 26.12. (2.Christtag)

17:00 Uhr Posaunenchristvesper in Treffurt

##### Mittwoch, 31.12. (Silvester)

16:30 Uhr Altjahresabend

### FALKEN

##### Sonntag, 14.12. (3. Advent)

09:30 Uhr Gottesdienst

##### Samstag, 20.12.

17:00 Uhr Krippenspiel

##### Mittwoch, 24.12. (Heilig Abend)

16:00 Uhr Christvesper

22:30 Uhr Musik.-literar. Mette

##### Mittwoch, 31.12. (Altjahresabend)

18:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

#### Termine

Pilatesgruppe dienstags, 18.30 in der Turnhalle

### GROSSBURSCHLA

##### Sonntag, 14.12. (3. Advent)

11:00 Uhr Familiengottesdienst mit Kiga

##### Mittwoch, 24.12. (Heilig Abend)

15:00 Uhr Krippenspiel

##### Dienstag, 25.12. (1. Feiertag)

11:00 Uhr Gottesdienst

##### Mittwoch, 31.12. (Altjahresabend)

16:30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

#### Termine

Pilatesgruppe montags, 18.30 Uhr im Kindergarten

#### Kontakt

##### Treffurt und Schnellmannshausen

Seelsorge und Gottesdienste: Sabine Münchow, 036087 975625  
Gemeindebüro Sigrid Köth (freitags 9.00-12.00 Uhr),  
036923 80359

##### Falken und Großburschla

Pfarrerin Silvia Frank, 036923 88285  
Gemeindepädagogin Sigrid Schollmeier,  
01522 9652021, sigrid.schollmeier@ekmd.de



**Herzliche Einladung  
zur  
Krippenspiel-Andacht  
Samstag, den 20.12.25  
um 17.00 Uhr  
in der Kirche von Falken**



*Musikalisch-literarische  
Abendandacht  
Am 21.12.2025 um 17.00 Uhr  
In der ev. Michaeliskirche Schnellmannshausen*

# Die Sternsinger sind wieder unterwegs!

Am Sonntag, den

**04.01.2026**

ab **10.00 Uhr**

und um **14.00 Uhr**

laden wir Sie in

Schnellmannshausen

in die "Alte Schule" zum

## Neujahrsempfang 2026 ein.

Möchten Sie das wir auch zu Ihnen  
den **Segen** bringen?

Dann melden Sie sich bitte an!

bei: Sigrid Schollmeier

(Gemeindepädagogin der Werra Region)

(Tele: 015565 663384)



AKTION  
DREIKÖNIGSSINGEN  
20\*C+M+B+26



# Die Sternsinger sind wieder in Großburschla unterwegs!

Samstag, **10.01.2026**

ab **10.00 Uhr**

Möchten Sie, dass wir auch zu Ihnen den **Segen** bringen?

Dann melden Sie sich bitte im Gemeindebüro von Großburschla an!



AKTION  
DREIKÖNIGSSINGEN  
20\*C+M+B+26



## Katholische Kirchengemeinde St. Marien

**Freitag, 12.12.25**

17.00 Uhr Gottesdienst

### Veranstaltungen



## Weihnachtskonzerte der Original Heldrastein-Musikanten 2025



**Am Samstag, den 13. Dezember 2025 um 20.00 Uhr sowie am Sonntag, 14. Dezember 2025 um 15.00 Uhr**

finden im Gemeindesaal von Schnellmannshausen die traditionellen Weihnachtskonzerte der Original Heldrastein-Musikanten statt.

Im vertrauten Ambiente des weihnachtlich geschmückten Gemeindesaales werden wie gehabt besinnliche und festliche Weisen sowie aktuelle und altbekannte Blasmusiktitel zu hören sein. Den Besuchern erwartet wieder ein unterhaltsames Programm mit Gesang, Tanz und viel Musik. Unser Moderator Markus Liebetrau wird in gewohnter und kurzweiliger Art durch das Programm führen. Am Samstagabend können die Gäste im Anschluss an das Konzert das Tanzbein zur Musik von Alleinunterhalter Steven Manegold schwingen.

Für beide Veranstaltungen sind nach derzeitigem Stand noch wenige Restkarten erhältlich. Diese können bis zu den Konzertterminen immer am Dienstag, Donnerstag und Sonntag, zwischen 19.00 und 20.00 Uhr unter der Telefonnummer 0151/51821992 vorbestellt werden.

Die Original Heldrastein-Musikanten bedanken sich bei ihren Fans, Freunden, Helfern, Geschäftspartnern sowie befreundeten Vereinen und Musikern für die stets gute Zusammenarbeit im Jahr 2025. Wir wünschen Ihnen allen eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest sowie einen guten Start in das neue Jahr. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen und -hören im Jahr 2026.

Marcus Kirchner



## Heiligabend auf dem Heldrastein

Auch in diesem Jahr lädt die Interessengemeinschaft Heldrastein am 24.12. wieder zu einer weihnachtlichen Andacht mit Frau Prädikantin Doris Roth aus Bad Hersfeld mit anschließendem gemütlichem Beisammensein auf den Heldrastein ein.

Von 11 Uhr bis 14 Uhr freut man sich auf hoffentlich zahlreiche Besucher am Turm der Einheit. Die musikalische Gestaltung übernehmen erneut die „Original Heldrastein Musikanten“.

Um möglichst vielen Gästen die Anreise zu ermöglichen werden 2 Buslinien beginnend in Wanfried und in Weißenborn eingesetzt.

### Wanfried - Heldrastein:

9:30 Wanfried (Bahnhofstraße), 9:40 Altenburschla, 9:50 Großburschla, 10:00 Heldra, 10:10 Treffurt, 10:25 Schnellmannshausen, 10:45 Heldrastein

### Weißenborn - Heldrastein:

9:45 Weißenborn, 9:55 Rambach, 10:05 Netra, 10:10 Rittmannshausen, 10:20 Ifta, 10:30 Volteroda, 10:45 Heldrastein

Die Einzelfahrt kostet je nach Abfahrtsort zwischen 2,00 € und 4,50 €.

Die Rückfahrt erfolgt um 14:00 Uhr.

Neben Glühwein und anderen warmen und kalten Getränken gibt es auch Bockwurst zur Stärkung. Weitere Informationen zu dieser und anderen Veranstaltung der IG Heldrastein findet man unter [www.ig-heldrastein.de](http://www.ig-heldrastein.de).



Vivaldi: Gloria-Magnificat



Wanfried, den 03. Dezember 2025

Liebe Freundinnen und Freunde der Stadtkirche,

**am 3. Advent** kommen sie wieder nach Wanfried in die Stadtkirche:  
die Kantorei der Liebfrauenkirche, Johanna Neß (Sopran), Barbara Buffy (Alt), Birgit Heller-Meisenburg (Oboe)  
und das Potsdamer Kammerorchester unter Leitung von Christopher Weik!

Sozusagen als vorweihnachtliches Geschenk bringen sie uns das **Gloria RV 589 in D-Dur von Antonio Vivaldi** zu Gehör. Das Werk wurde um 1715 komponiert und gehört nach jahrhundertelanger Vergessenheit wieder zu seinen bekannten geistlichen Werken.  
Ergänzt wird das Programm durch weitere Werke von Vivaldi und weihnachtliche Stücke

Sie sind herzlich eingeladen!  
Das Konzert beginnt um **16:00 Uhr**.  
Der Eintritt kostet 20.- € (für Jugendliche 13.- €) an der Abendkasse.

Herzlichst  
Ihr  
  
Wolf-Arthur Kalden  
Stadtkirche zu Wanfried

FV Stadtkirche zu Wanfried  
Völkershäuser Straße 1 D-37281 Wanfried, Tel.: 05655 922413 Mobil: 0171 4266356  
E-Mail: [kontakt@stadtkirche-wanfried.de](mailto:kontakt@stadtkirche-wanfried.de) Website: [www.stadtkirche-wanfried.de](http://www.stadtkirche-wanfried.de)  
Spendenkonto: IBAN: DE47 5225 0030 0005 0037 36 BIC: HELADEF 1 ESW

**P.S.:** Unser gutgemeintes Ansinnen mit diesem Mail ist es, Sie in unregelmäßigen Abständen, aber zeitnah über bevorstehende Veranstaltungen und besondere und interessante Gottesdienste zu informieren.  
Wenn Ihnen das lästig ist oder Sie kein Interesse daran haben, schicken Sie uns bitte eine kurze Antwort, und wir nehmen Sie dann gleich aus dem Verteiler. Umgekehrt lassen Sie uns wissen, wenn jemand aus Ihrem Bekanntenkreis gern in den Verteiler mit aufgenommen werden möchte.

# Weihnachtsmarkt Schnellmannshausen

**SONNTAG, 4. ADVENT  
21. DEZ. 2025 - 14.00 UHR  
RUND UM DEN KIRCHPLATZ  
SCHNELLMANNSHAUSEN**

- beheizte Zelte, Feuerschalen
- Kaffee und Süßes
- Herzhaftes aus der Hütte
- jede Menge Getränke
- 17 Uhr Musikalisch-literarische Abendandacht



## Doppelkopfturnier 2025

**Sonntag, 28.12.2025  
Beginn: 14.00 Uhr**

**Turnhalle Schnellmannshausen  
(Geschichtsraum)**

**Keine Voranmeldung notwendig.**



## Treffurt liest!

**(Bitte Terminänderung beachten)**



Alle leseinteressierten Treffurter und aus der Umgebung laden wir hiermit herzlich zu unserer Leserunde ein. Es sind alle angesprochen, die gerne über Bücher reden, einfach nur zuhören wollen und Anregungen für neuen Lestoff benötigen.

**Termin: 7.1.2026, 18 Uhr im Bürgerhaus Treffurt (EG links)**

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen!  
Heidi und Helga

## Lichter, Hütten, Werratalblick -

### Glühweinwanderweg zum Jahresbeginn 2026 in Treffurt

Vom **2. bis 4. Januar 2026** lädt der **SVN, der TCV und der RKZV** zum „Treffurter Glühweinwanderweg“ ein.

Start ist jeweils ab 15 Uhr am Sächsischen Hof (Kirchstraße 11, katholische Kirche). Von dort führt der Weg hinauf zur Burg Normannstein - mit insgesamt fünf liebevoll eingerichteten Stationen, an denen die Besucher mit warmen und kalten Getränken sowie mit Speisen versorgt werden.

Hütten erwarten die Wanderer an der 180-Grad-Kehre auf dem Separationsweg, am Steinbruch, am Wanderparkplatz „Auf der Hand“ und direkt an der Burg Normannstein.

Besonders lohnend sind die Ausblicke am Steinbruch und vom Normannenstein. Von hier öffnet sich der Blick über das winterliche Werratal - ideal, um einen Moment innezuhalten, den Alltag hinter sich zu lassen und den Glühwein in Ruhe zu genießen. Neben klassischem roten und weißen Glühwein werden auch Kinderpunsch und verschiedene Kaltgetränke angeboten, sodass für Groß und Klein etwas dabei ist. Überall entlang des Weges sorgen Lichter und die Hüttenatmosphäre für eine gemütliche, winterliche Stimmung. Der Start und der Ausklang finden im Sächsischen Hof statt, hier kann noch bis in die Nacht gefeiert werden und wir halten einige Überraschungen für euch bereit.

Für die passende Stimmung können vor Ort Fackeln erworben werden. Die Besucher werden gebeten, eigene handelsübliche Tassen mitzubringen. Aufgrund der eingeschränkten Parkmöglichkeiten wird darum gebeten, die Parkplätze an der Normannsteinhalle zu nutzen.

Alle drei Vereine freuen sich auf viele Gäste und einen stimmungsvollen Jahresauftakt im Werratal.

**Wanderweg**

(1) Sächsischer Hof  
(2) 180 Grad Kurve  
(3) Steinbruch  
(4) Wanderparkplatz "Hand"  
(5) Burg Normannstein

Für  
warme und  
kalte Getränke  
sowie Essen und  
Musik ist gesorgt.

Es laden herzlich ein der TCV der  
SVN und der RKZV

**Winterzauber**  
**Weihnachtsmarkt**

Am 4. Advent  
Samstag, den 20.12.25 &  
Sonntag, den 21.12.25  
ab 15<sup>00</sup> Uhr auf dem Pfuhlshof  
in der Hessischen Straße in Treffurt.  
Livemusik & Kinder Märchenstunde  
Viele regionale Händler und Stände  
Bratwurst, Glühwein, Crepes, uvm.

**GEMÜTLICHER GLÜHWEINABEND**  
**BEI DER FEUERWEHR**  
**TREFFURT**

Friedrich-Ebert-Straße 112

**SAMSTAG, 17.01.2026**  
**AB 17:00 UHR**

Pro mitgebrachtem  
Weihnachtsbaum,  
für unsere Feuerschalen,  
gibt es einen Glühwein  
gratis!

Es lädt ein die Freiwillige Feuerwehr Treffurt e.V.  
[www.feuerwehr-treffurt.de](http://www.feuerwehr-treffurt.de)

## Schulen

### Jahresrückblick des Schulfördervereins:

#### Gemeinsam für unsere Schule

Der Schulförderverein Treffurt blickt auf ein aktives und erfolgreiches Jahr zurück. Durch das Engagement unserer Mitglieder und Unterstützer konnten wir zahlreiche Projekte für unsere Schule realisieren. Wir haben verschiedene Fahrten und Exkursionen sowie einen Projekttag zum Thema Wasser unterstützt. Es wurde auch Material und Inventar für den Musikunterricht in der Schule angeschafft und die vierte Sitzraufe auf dem Schulhof durch uns beschafft. Insgesamt hat der Förderverein in diesem Jahr rund 5.400 Euro in verschiedene schulische Maßnahmen investiert.

Ermöglicht wurden diese Investitionen durch die Einnahmen aus dem Stadtlauf, dem Herbstfest auf dem Schulhof im letzten Jahr und natürlich durch die Mitgliedsbeiträge unserer Vereinsmitglieder. Zudem bekommen wir auch zweckgebundene Spenden.

Wir danken allen Mitgliedern, Helfern und Sponsoren herzlich für ihren Beitrag und ihre tatkräftige Unterstützung. Um auch künftig Projekte fördern und die Schule bestmöglich unterstützen zu können, ist der Förderverein weiterhin auf neue Mitglieder und auch Helfer angewiesen. Schon mit einem jährlichen Beitrag von 12 € können Sie viel bewirken und einen wichtigen Beitrag für die Schulgemeinschaft leisten.

Wir freuen uns über jede Person, die unsere Arbeit unterstützt - gemeinsam können wir auch im kommenden Jahr viel bewegen!

Wenn Sie Fragen zu der Arbeit des Vereins haben, Mitglied werden wollen oder sich engagieren möchten, schreiben Sie uns bitte eine Mail und wir kommen sehr gern auf Sie zu.  
[sfv\\_rs\\_treffurt@gmx.de](mailto:sfv_rs_treffurt@gmx.de)

*Wir wünschen Ihnen und Ihre Familie eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Start in das neue Jahr.*

*Der Vorstand des Schulförderverein*



## Vereine und Verbände

### Seniorentreffen in Großburschla

Am 4.11. fand unser letztes Treffen in diesem Jahr statt. Unsere Honigfrau aus Falken stellte ihre Produkte vor.

Bei Kaffee, selbengebackenem Kuchen und einem Gläschen Glühwein verbrachten wir den Nachmittag in gemütlicher Runde. Zum Jahresabschluss erhielt jeder eine Weihnachtsüberraschung.

*Wir wünschen allen Seniorinnen und Senioren ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.*

Unser nächste Treffen findet am **13.1.26 um 14.30 Uhr** im Bürgerhaus statt.

### Freiwillige Feuerwehr Volteroda e.V.

#### Einladung zur Jahreshauptversammlung 2025



Die Jahreshauptversammlung der „Freiwilligen Feuerwehr Volteroda e.V.“ für das vergangene Geschäftsjahr findet statt

am: **Samstag, 27.12.2025**

Ort: **Ehemaliges Feuerwehrgerätehaus Volteroda**

Eröffnung: **18:00 Uhr**

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Wahl des Schriftführers
4. Verlesung des Protokolls der letzten JHV am 27.12.2024
5. Bericht des Vereinsvorsitzenden
6. Bericht der Schatzmeisterin
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Entlastung des Vorstandes für das Geschäftsjahr 2024/2025
9. Wahl der Kassenprüfer für das neue Geschäftsjahr 2025/2026
10. Verschiedenes

[Termine, Aktivitäten 2026, Informationen, Diskussion]  
Hiermit möchten wir alle Vereinsmitglieder und Gäste herzlich einladen.

Im Namen des Vorstandes  
„Freiwillige Feuerwehr Volteroda e.V.“

Thomas Graichen Antje Seebach Tina Graichen  
Vorsitzender stellv. Vorsitzender Schatzmeisterin

### SGS zeigt Moral in nervenaufreibender Schlussphase

**Treffurt.** (pl) Die SG Schnellmannshausen hat ihr Heimspiel gegen den HSV Apolda 1990 II knapp, aber verdient mit 29:28 (14:12) gewonnen und damit zwei wichtige Punkte in der Landesliga eingefahren. In einer Partie, die über weite Strecken unter Kontrolle schien, musste die SGS in den letzten Minuten dennoch um den Sieg zittern.

Die Begegnung begann ausgeglichen. Während die Hausherren über Kai Hengst und Adrian Warlich zu frühen Toren kamen, hielt Apolda mit einem starken Rückraum dagegen. Beim 7:7 (18.) entwickelte sich noch eine Partie auf Augenhöhe, doch anschließend konnte sich die SGS, getragen von einer guten Ab-

wehrleistung und klugen Rückraumaktionen, erstmals absetzen. Besonders Kai Hengst war in dieser Phase ein zentraler Faktor im Zusammenspiel der Rückraumreihe und sorgte für wichtige Treffer. Mit zunehmender Spielzeit nutzten die Gastgeber ihre Chancen konsequenter und gingen über 11:9 (25.) und 13:10 (28.) schließlich mit einer 14:12-Führung in die Halbzeit.

Auch nach dem Wiederanpfiff blieb die SGS spielbestimmend. Der knappe Vorsprung von zwei bis drei Toren konnte bis weit in die zweite Hälfte gehalten werden. Moritz Raddau zeigte sich besonders sicher vom Siebenmeterpunkt und erzielte insgesamt acht Treffer. Zudem überraschte Julian Helm, der auf der ungewohnten Rechtsaußen-Position eingesetzt wurde, mit starken Aktionen und drei wichtigen Toren. Beim 23:19 (47.) und 27:24 (55.) schien das Spiel in ruhigen Bahnen zu verlaufen. Die SGS agierte abgeklärt, fand gute Lösungen im Positionsangriff und stand defensiv stabil.

In den letzten drei Minuten wurde es jedoch noch einmal turbulent. Apolda stellte auf Manndeckung um und brachte die SGS damit aus dem Rhythmus. Ballverluste und hektische Abschlüsse sorgten dafür, dass die Gäste plötzlich wieder in Schlagdistanz kamen. Sekunden vor dem Ende, drohte das Spiel noch zu kippen. Doch mit viel Kampfgeist und der nötigen Cleverness rettete die SG Schnellmannshausen ihren Ein-Tor-Vorsprung über die Zeit und feierte einen knappen Heimsieg.

Trainer Jan Gesell zeigte sich nach dem Schlusspfiff erleichtert, aber nicht unkritisch:

„Die Anfangsphase war ausgeglichen, Apolda war deutlich stärker als es der Tabellenstand vermuten lässt. Nach dem 7:7 konnten wir uns erstmals absetzen. Unser Rückraum, insbesondere in Kooperation mit Kai Hengst, hat viel richtig gemacht. In der zweiten Halbzeit haben wir lange sehr souverän agiert, aber die letzten drei Minuten waren unnötig hektisch.“



**SGS:** Thomas Wehner, Jules Mignot - Kai Hengst (6), Robin Kaufmann (2), Marius Reinz, Pierre Jauernik (5), Leon Biehl, Pascal Luhn, Julian Helm (3), Adrian Warlich (4/1), Hannes Beyer (1), Moritz Raddau (8/3)

**7m:** 4/6 - 2/4

**2min:** 4min - 6min

**Schiedsrichter:** Helk/Friemert

### Team Serbien gewinnt den Präsidentscup

**Treffurt.** (pl) Nach der aufregenden Vorrunde in Ilmenau durfte unsere E-Jugend der JSG GroSch in der zweiten Runde der Mini-Weltmeisterschaft im Präsidentscup erneut als Nationalmannschaft von Serbien antreten und diesmal wurde es richtig erfolgreich! In der Gruppe 2 traf unser Team auf folgende Gegner: Norwegen (Arnstädter HC), Polen (HSV Sömmerda 05) und Argentinien (Rot-Weiß Krauthausen).

Mit großem Einsatz, tollem Zusammenspiel und jeder Menge Spielfreude konnten unsere Spielerinnen und Spieler alle drei Spiele für sich entscheiden.

Damit belegte die JSG GroSch souverän den 1. Platz im Präsidentscup.



Auch abseits des Spielfelds stimmte wieder alles: Die Halle verwandelte sich erneut in ein serbisches Fahnenmeer in Rot, Blau und Weiß, und die zahlreichen Fans sorgten mit lautstarker Unterstützung für echte Turnierstimmung. Die Kinder spielten mit Leidenschaft, Teamgeist und Begeisterung.

Ein herzliches Dankeschön geht an alle Organisatoren, Helfer, Eltern und Trainer, die diesen Tag möglich gemacht haben.

Glückwunsch an unser Team. Das war eine starke serbische Vorstellung!

**JSG GroSch:** Leon Bomberg - Bennet Noll, Oskar Stein (8), Pia Koch (2), Arne Seifert (6), Maila Liedloff, Elise Hein, Johanna Koch, Michelle Heim, Jason Bornschein (14/1), Greta Kimpel, Helena Müller (4), Emma Wehner, Anni Noll, Carl Hoffmann (9/1), Leonard Saretzki (2), Benno Hoppe

## Turnier der Minis in Treffurt

**Treffurt.** (pl) Beim jüngsten Mini-Turnier durfte die JSG GroSch gleich mit zwei Mannschaften an den Start gehen. Alle Kinder zeigten tolle Leistungen, hatten viel Spaß und konnten das im Training Gelernte hervorragend umsetzen. Besonders erfreulich: Zwei neue Spieler absolvierten erfolgreich ihr erstes Turnier und fügten sich direkt gut ins Team ein. Insgesamt überzeugten alle Minis mit engagierter Abwehrarbeit. Einzig beim Torabschluss können unsere „Neuen“ noch ein wenig zielsicherer werden, was sicher bald gelingt.

Ein herzliches Dankeschön geht außerdem an alle Helferinnen, Betreuerinnen und Mitwirkenden, die zu einem gelungenen Turniertag beigetragen haben!



**JSG GroSch I:** 6 Spiele: 3 Siege / 3 Niederlagen / 34:39 Tore  
Paul Luhn (17), Lina Grimm (3), Zoe Janetzky, Elias Richardt (13), Ben Becker (1), Nicole Jung

**JSG GroSch II:** 6 Spiele: 6 Siege / 50:11 Tore  
Emil Schein (16), Lene Krause (8), Lara Hunstock (6), Constantin Germerodt (12), Josef Eibner (7), Nelly Becker (1)

## Schnellmannshäuser-Carneval-Verein (SCV) e.V.

*„Alles außer Rand & Band,  
Schnelli ist in Narrenhand!“*

### „Baustelle“

Unter diesem Motto findet im Jugendclub Schnellmannshausen am 12.02.2026 die Veranstaltung zu Weiberfastnacht statt.

### „Discofieber“

lautet das Motto des Masken-, Motto- und Lumpenball am Sonntag, dem 15.02.2026.

### Bühnenaufbau

Am Montag, dem 29.12.2025 findet ab 10.00 Uhr im Gemeindesaal der Bühnenaufbau statt. Jede helfende Hand wird gebraucht.

### Kartenvorverkauf für die Carneval-Veranstaltungen 2026

Am Sonntag, dem 04.01.2026, findet in der Gaststätte „Zum Löwen“ Schnellmannshausen der Kartenvorverkauf statt:

- 16.00 Uhr Mitglieder des SCV e.V.
- 18.00 Uhr Öffentlichkeit

Die Einzelheiten zu den Veranstaltungen entnehmen Sie bitte der Werbung der Plakate und später hier im Werratal-Boten.

Allen Mitgliedern, Freunden, Sponsoren und Gästen des Schnellmannshäuser-Carneval-Verein (SCV) e.V. wünsche ich eine frohe, friedvolle und besinnliche Advents- und Weihnachtszeit und einen guten Rutsch in das Jahr 2026.



### Wir sehen uns beim SCV!

gez. Heiko Jauernik

Präsident SCV e.V.

**Carneval 2026**

Schnellmannshäuser-Carneval-Verein (SCV) e.V.

**Alles außer Rand & Band,  
Schnelli ist in Narrenhand!**

**Sonntag 08.02.2026**  
13:30 Uhr Festsitzung mit Programm

**Donnerstag 12.02.2026**  
Weiberfastnacht im Jugendclub Schnellmannshausen  
Motto: Baustelle

**Freitag 13.02.2026**  
20:00 Uhr Festsitzung mit Programm, anschl. Tanz

**Samstag 14.02.2026**  
20:00 Uhr Festsitzung mit Programm, anschl. Tanz

**Sonntag 15.02.2026**  
14:00 Uhr Kinderfasching mit den  
**“Original Heldrastein - Musikanten”**

**Sonntag 15.02.2026**  
20:00 Uhr Masken- & Lumpenball  
Motto: Discofieber

**Montag 16.02.2026**  
15:00 Uhr Dämmerschoppen mit den  
**“Original Heldrastein - Musikanten”**

All die Veranstaltungen des SCV e.V. finden im Gemeindesaal Schnellmannshausen statt. Zu den Abendveranstaltungen sorgen die Erfurter Puffbohnen für gute Unterhaltung.

## Neues vom Freizeittreff 60+ in Schnellmannshausen

Unser letztes Treffen für dieses Jahr fand am 03.12.25 statt. Wir verlebten schöne Stunden bei einer weihnachtlich geschmückten Kaffeetafel mit selbstgebackenen Stollen und Kuchen.

Der Dank geht erneut an die Backfrauen.

Zur Einstimmung auf das bevorstehende Weihnachtsfest wurden einige Weihnachtsgedichte von Seniorinnen vorgetragen.



Eine Woche vor dem „richtigen“ Carneval-Wochenende macht der SCV e.V. ab

13:30 Uhr einen Programmnachmittag. Es erwartet euch das volle Abendprogramm mit einer halbstündigen Kaffeepause mit Kuchenbuffet.

Gegen 18.30 Uhr wird diese Veranstaltung ohne anschließenden Tanz ausklingen. Wir denken, wir sprechen hier im Besonderen Familien mit Kindern und Menschen, denen der Abendtrubel zu viel ist, an.

Bei leckerem Glühwein und netten Gesprächen verging der Nachmittag leider mal wieder viel zu schnell.

Unser **nächstes Treffen** findet am **07.01.2026 um 14.30 Uhr im Clubraum in Schnellmannshausen** statt.

Wir wünschen Euch allen ein besinnliches, glückliches und frohes Weihnachtsfest! Für das kommende Jahr mögen Euch Frohsinn, Zufriedenheit und Gesundheit begleiten.

Doris Raub

## Dies und Das

### Praxisurlaub Dr. med. U. Trebing

**24.12.2025 (Mittwoch) bis 04.01.2026 (Sonntag)**

**Vertretung am 29.12./30.12.2025:**

Praxis Fr. Dr. med. E. Hey  
Marktplatz 2, 99830 Treffurt  
Telefon: 036923 / 82 66 05

Im Vertretungsfall wird um telefonische Anmeldung gebeten.

An den Wochenenden, den Feiertagen und am Freitag 2.1.2026  
Vertretung durch den ÄBD in Eisenach. Telefon: 116 117

**Sprechstunde ab Montag 5.1.2026.**

Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2026.

Praxis Dr. med. U. Trebing

### Arztpraxis Dr. med. S. Först

**Liebe Patientinnen und Patienten,**

ich trete ab dem 29.12.2025 eine Rehabilitationsmaßnahme an, damit ich auch in Zukunft noch lange und verlässlich als Ihre Hausärztin für Sie da sein kann.

Deshalb denken Sie bitte daran, Ihre Dauermedikamente sowie ggf. benötigte Überweisungen zu überprüfen und spätestens bis zum **23.12.25** in der Praxis zu bestellen.

In der Zeit meiner Abwesenheit übernehmen freundlicherweise folgende Praxen die Vertretung (zu den üblichen Sprechzeiten und nach vorheriger telefonischer Anmeldung):

- Hausarztpraxis Markus Schumann in Creuzburg
- Praxis Dr. med. Theresa Sinn-Liebetrau in Mihla
- Praxis Dr. med. Elisabeth Hey in Treffurt

Bitte beachten Sie die Feiertagsregelung des kassenärztlichen Notfalldienstes über Weihnachten und Silvester.

Ich freue mich, Sie ab dem **20.01.2026** mit neuen Kräften hausärztlich betreuen zu können.

*Das gesamte Team wünscht Ihnen und Ihrer Familie ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.*

*Bleiben Sie gesund!*

Dr. med. Silke Först

### Wir laden herzlich ein zum nächsten Blutspendetermin

am Dienstag, dem **13.01.26**,

von **16.30 Uhr bis 19.30 Uhr**

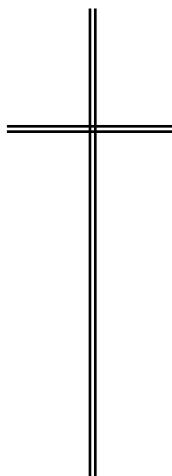
im Bürgerhaus Falken, Güldenes Stift 3  
(mit Versorgung vom Hofladen Der Blaue Schrank).



# Traueranzeigen

In dankbarer Erinnerung  
 » Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
 oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

## Danke



für die große und aufrichtige  
Anteilnahme in der schweren Zeit  
des Abschiednehmens von meiner  
lieben Mutter, Schwiegermutter,  
Schwägerin, unserer herzensguten  
Oma und Uroma

**Rosemarie  
Böhnhardt**

Die entgegengebrachte Wertschätzung hat uns sehr  
berührt.

**Im Namen aller Angehörigen  
Marika Schade, geb. Böhnhardt**

Mihla, Dezember 2025

*Weinet nicht, dass ich von Euch gehe, seid dankbar,  
dass ich so lange bei Euch war.*

*In Erinnerung an eine unvergessene, schöne Zeit  
nehmen wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied von  
unserem guten Vater, Schwiegervater,  
Opa und Uropa*

**Harald Rohleder**

**13.10.1932 - 21.11.2025**

*In liebenvoller Erinnerung  
Dein Sohn Volker mit Ehefrau Kathrin  
Deine Tochter Elke mit Ehemann Uwe  
Im Namen aller seiner Enkel und Urenkel*

*Die Trauerfeier mit anschließender  
Urneneisetzung findet am 19.12.2025  
um 10.00 Uhr in der Kirche zu Ifsa  
statt.*



*Von Blumen- und Kranzspenden  
bitten wir abzusehen.*

**Traueranzeigen**  
In dankbarer Erinnerung  
» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

*Wenn du gehst, dann geht nur ein Teil von dir,  
im Herzen wirst du immer bei uns sein.*

Traurig nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mann, herzensguten Vater, Bruder, Schwager, Onkel, Neffe und Schwiegersohn

## Frank Friebe

\* 11.12.1965 † 29.11.2025

In stiller Trauer

**Deine Frau Silke**

**Deine Kinder Paul und Sophie**

**Deine Schwester Brigitte und Peter**

**Deine Schwägerin Gabi und Jörg**

**Dein Schwager Sven und Maria**

**Deine Schwiegermutter Gudrun**

**sowie Deine Nichten und Neffen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 19.12.2025 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Mihla statt.

**Wir geben Ihrer Anteilnahme Worte!**

Traurig nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, meiner guten Mutter, Schwester, Tante und Oma



**Anita Lechner-Schlecht**  
geb. Wuckel

\* 31.07.1938 † 07.11.2025

die nach einem Leben voller Liebe und Fürsorge für ihre Familie, nach schwerer Krankheit, ihren Weg vollendet hat.

**Du bleibst für immer in unseren Herzen.**

In Liebe

**Dein Mann Friedrich**

**Deine Tochter Susanne**

**sowie alle Verwandten, Bekannten und Freunde**

Creuzburg, im November 2025

Die Trauerfeier findet am 18.12.2025 um 11:00 Uhr in der Kirche zu Creuzburg statt.

**Unser aufrichtiger Dank gilt allen, die unserer lieben Verstorbenen**

## Inge Hoffmann

geb. Mämpel  
\* 20.11.1949 † 03.11.2025

auf ihrem letzten Weg begleitet haben und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben. Besonderen Dank gilt dem ASB Altenpflegeheim Normannensteinblick Treffurt, dem Pflegedienst der Johanniter, dem Palliativteam, Fr. Dr. Hey, der Gärtnerei Möbius, dem Bestattungsunternehmen Böhnhardt sowie der Pfarrerin S. Frank.



**In stiller Gedenken**

**Frank, Mario und Silke Hoffmann mit Familien**

Falken, im November 2025

## Danksagung

Wir danken allen, die unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

## Marianne Marx

\* 07.02.1937 † 20.10.2025

im Leben Freundschaft und Achtung schenkten, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt dem Zipp Alten- und Pflegeheim in Diedorf, dem Gartenbau + Floristik Möbius, Herrn Creutzburg für die würdevolle Rede sowie dem Bestattungsunternehmen Böhnhardt.

In stiller Trauer

**Jutta, Martin, Thomas sowie alle Angehörigen**

Nazza, im November 2025

*Dein Herz hat aufgehört zu schlagen,  
so plötzlich und unfassbar früh.  
Was wir fühlen, kann mit Worten  
niemand sagen.  
Vergessen werden wir dich nie.*

Unendlich traurig müssen wir Abschied nehmen von

## Jörg Iser

\* 23.05.1956 † 19.11.2025

In Liebe und Dankbarkeit

**Deine Cornelia**

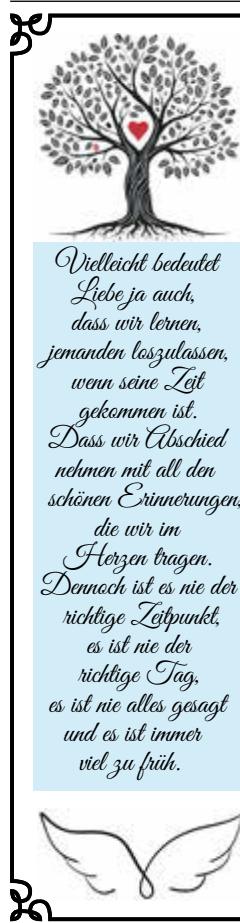
**Martin mit Natascha**

**Lukas**

**sowie alle Angehörigen**



Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, den 13.12.2025 um 14.30 Uhr in der Trinitatiskirche in Ifta statt.



Nach langer schwerer Krankheit nehmen wir Abschied von meiner geliebten Frau, von meiner lieben Mama, Tochter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

## Sabine Hoffmann

geb. Lauterbach

\* 05.04.1965 † 04.11.2025

Vielelleicht bedeutet Liebe ja auch, dass wir lernen, jemanden loszulassen, wenn seine Zeit gekommen ist. Dass wir Abschied nehmen mit all den schönen Erinnerungen, die wir im Herzen tragen. Dennoch ist es nie der richtige Zeitpunkt, es ist nie der richtige Tag, es ist nie alles gesagt und es ist immer viel zu früh.

In Liebe und Dankbarkeit

**Dein Mann Mario**

Deine Tochter Eileen mit Deinen Sonnenscheinen Scott und Mica Sebastian und Antonia  
Deine Eltern Klaus und Inge Lauterbach  
Deine Schwester Angela mit Familie  
Dein Bruder Carsten mit Familie  
Dein Schwager Holger mit Familie im Namen aller Verwandten, Freunde, Bekannten, Schulkameraden und Arbeitskollegen.

Wir danken allen, die sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt dem Palliativteam, Fr. Dr. Busch, Fr. Dr. Hey, dem Bestattungsinstitut Böhnhardt, Fr. Steinhäuser und der Gärtnerei Möbius.

Auf Wunsch der Verstorbenen fand die Beisetzung im engsten Familienkreis im Ruheforst Herleshausen statt.

Treffurt, im November 2025

# Traueranzeigen

In dankbarer Erinnerung

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0 oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)



Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt, ein Mensch, der immer für uns da war, lebt nicht mehr, die Erinnerung ist das Einzige, was uns bleibt.

## Marion Meißner

geb. Braunholz

\* 12.03.1957 † 29.11.2025

In Liebe

**Dein Gerd**

**Dein Sohn Sven mit Anja und Vincent**  
**Deine Geschwister mit Familien sowie alle Angehörigen**

Treffurt, im Dezember 2025

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 22.12.2025, um 12.00 Uhr auf dem Friedhof in Treffurt statt.

## DANKE Werner Hofrock

\* 03.07.1938  
† 25.10.2025

### Ich sage Danke

für die große und aufrichtige Anteilnahme in der schweren Zeit des Abschiednehmens von meinen Mann.

Einen besonderen Dank

an das Palliativteam Wartburgregion, an das Team vom St. Elisabeth Pflegeheim Herleshausen, an das Team der Johanniter Tagesbetreuung Eisenach und an das Bestattungsinstitut Böhnhardt.

Im Namen aller Angehörigen  
**Gerda Hofrock**

Ifta, im Dezember 2025

### Familienanzeigen - statt Karten!

### Danksagung

Über dem Schmerz, den wir durch ihren Tod empfinden, steht die Dankbarkeit, dass sie ihr Leben mit uns geteilt hat. In unserem Herzen wird sie immer lebendig bleiben. Wir vermissen dich sehr.

## Siglinde Müller

1940 - 2025

Wir danken dem Bestattungsunternehmen Böhnhardt, dem Floristikunternehmen Annelie Meng, Trauerrednerin Frau Steinhäuser und der Pension Veronika für die Unterstützung.

Herzlichen Dank sagen wir allen, die uns ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

**Siegfried Müller**  
**im Namen aller Angehörigen**

Falken, im Dezember 2025

# Traueranzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

## Danke

*Sie war der Mittelpunkt  
unserer Familie und wird  
immer in unseren  
Herzen weiterleben.*

### ANNI STEIN

\* 23.01.1930  
† 20.11.2025

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, die mit uns Abschied genommen und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben.

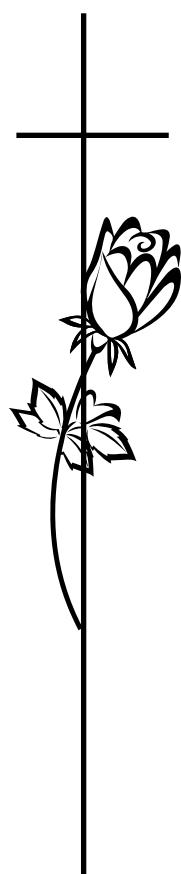
In liebevoller Erinnerung  
**Deine Kinder Margot,  
Ingrid, Wolfgang und Harald  
im Namen aller Angehörigen**

Großburschla, im Dezember 2025



Anzeigen  
online aufgeben  
[wittich.de/trauer](http://wittich.de/trauer)

Gerne auch  
telefonisch unter  
Tel. 03677 2050-0



*Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,  
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen,  
die an ihn denken.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Schwester

### Elfriede Ochsenfahrt

geb. Rühling  
\* 24.01.1931 † 26.11.2025

In stiller Trauer  
Deine Kinder  
Ursula und Peter  
Manfred und Vera  
Deine Enkel  
Monique und Michael  
Steven und Viki  
Kristin und Benjamin  
Karolin und Thomas  
Katherine und Thomas  
Deine Urenkel  
Til, Milo, Janne und Elia  
Deine Schwester Gertrud sowie alle Angehörigen

Treffurt, im Dezember 2025

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 16.12.2025, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Treffurt statt.



*Wenn du bei Nacht den Himmel anschauest,  
wird es dir sein, als lachten alle Sterne,  
weil ich auf einem von ihnen wohne,  
weil ich auf einem von ihnen lache.*

Antoine de Saint-Exupéry



## Danke

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen von

### Fritz Siemon

für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für einen Händedruck oder eine Umarmung, wenn Worte fehlten, für Blumen und Geldzuwendungen und das letzte Geleit.

In stiller Trauer  
**Anita Siemon  
und alle Angehörigen**





# FROHES Weihnachtstfest

- Anzeige -

## Der echte Weihnachtsbaum: Wärme, Glanz und Familienspiel

**So gelingt das Fest – mit Tipps für Einkauf, Befestigung, Frische und Schmuck**

(DJD). Weihnachten ist das Fest der vertrauten Rituale. Im Mittelpunkt steht in vielen Wohnzimmern der Weihnachtsbaum, hier sind sechs Tipps rund um den Baum:

- **Einkauf:** Netz dranlassen, es verleiht Stabilität und verhindert Beschädigungen beim Transport.
- **Standort:** Untergrund muss eben und stabil sein.
- **Christbaumständer:** Von Krinner gibt es Modelle in allen Größen und mit Rundum-Einsel-Technik, die für einen gleichmäßigen Druck der Klauen am Stamm sorgt. Infos und Online-Shop: [www.krinner.com](http://www.krinner.com).
- **Zuschnitt:** Für eine sichere Aufstellung sorgt ein gerader Anschnitt am Stammende.
- **Wasserzufuhr:** Zeitgemäße Christbaumständer besitzen einen integrierten Wassertank mit Wasserstandsanzeige.
- **Lichter:** Kabellose Kerzen wie „Lumix“ von Krinner bringen den Baum auf sichere Weise zum Strahlen.



Foto: DJD/KRINNER/Jenko Ataman - stock.adobe.com

**GESUNDHEITSMARKT TREFFURT**

*Wir wünschen unseren Patienten und Kunden ein gesegnetes Weihnachtstfest sowie ein friedliches und gesundes neues Jahr.*

*Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen*

**Christoph Zähle** Apotheker  
und Mitarbeitende

GESUNDHEITSMARKT TREFFURT, Goethestraße 80

## Weihnachtsgedicht

Mir ist das Herz so froh erschrocken.  
Das ist die liebe Weihnachtszeit!  
Ich höre fernher Kirchenglocken  
mich lieblich heimatisch verlocken  
in märchenstille Herrlichkeit.

(Theodor Storm  
1817-1888,  
deutscher Schriftsteller)

## Das ... ist ... das ... Haus

Die besten Wünsche  
zum Weihnachtstfest und  
eine schöne Zeit mit  
Ihren Lieben



**Eichholz**  
Der Frische-Bäcker

... vom ... Nikolaus!

Wir machen vom 27.12.25 bis  
31.12.25 einmal Pause und  
sind ab dem 02.01.26 wieder  
wie gewohnt für Sie da.



Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 5:30 - 18:00 Uhr  
Sa. 5:30 - 16:00 Uhr • So. 5:30 - 10:00 Uhr u. 13:00 - 18:00 Uhr

Eisenacher Str. 13 • 99831 Amt Creuzburg, OT Mihla • Telefon: (03 69 24) 42 06 7

# Taxibetrieb Schilling

## Ein starkes Team in alle Richtungen

Bahnhofstraße 35  
99817 Eisenach

0176 23433519  
E-Mail: maikbus@aol.com

**Kranken-, Dialyse-, Rollstuhl-, Gruppen- und Kurierfahrten**

Neue Straße 4a  
99831 Amt Creuzburg  
OT Ebenshausen

036924/459977

**GOLDANKAUF**  
BRUCHGOLD • ZAHNGOLD  
SILBER • GOLDMÜNZEN  
BARREN • BESTECK  
gegen BARGELOD  
**JUWELIER FEINSCHLIFF**  
Querstr. 5 · 99817 Eisenach  
Telefon 03691 6173975

*Geschäftsanzeigen  
online buchen:*

Registrieren Sie sich jetzt  
unter „meinWITTICH“ bei  
[www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

## Neue Stelle gesucht?

Ein Blick in unseren Stellenmarkt unter  
**jobs-regional.de** bringt Sie weiter!



**Laun**

**DIE BAD- & HEIZUNGSGESTALTER**

**Die besten Momente  
sind persönlich**

\* Badsanierung/ Badneubau \* sichere Haustechnik  
\* Heizungsanlagen

Installateur- und Heizungsbaumeister

**Sandro Laun**

Dipl. Badgestalterin & Betriebswirtin HWK

**Nadine Laun**

Eisenacher Straße 15  
99831 Amt Creuzburg OT Mihla  
Tel.: 03 69 24 / 4 24 39  
info@gute-laune-baeder.de  
www.badgestalter-mihla.de

Steildach

**Das ganze Dach aus einer Hand**

**KASPER**  
**BEDACHUNGEN**

Kirchberg 3, 99988 Heyerde/Südeichsfeld

Telefon: 036024 89502  
Mail: kasper-bedachungen@t-online.de  
[www.kasper-bedachungen.de](http://www.kasper-bedachungen.de)

**BRAAS**  
SYSTEMPARTNER

Flachdach

HIER FEHLST **DU!**



**STARTE MIT UNS**

**IN DEINE ZUKUNFT**



*Wir gehen ein Stück gemeinsam.*  
**Kompetenzzentrum  
für Geriatrie St. Elisabeth**  
FACHKLINIK | REHABILITATION | ALTENPFLEGE

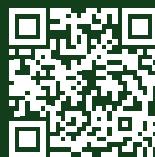
Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

## PFLEGEGEFAHRKRÄFTE

(m/w/d)

- Vergütung nach AVR-Caritas-Tarif
- 38,5-Stunden-Woche
- Mindestens 30 Tage Urlaub
- Jahressonderzahlungen
- Attraktive Arbeitskonzepte
- Fort- und Weiterbildungen
- Betriebsfest uvm.

Wann kannst Du starten?



Jetzt bewerben!

**Kompetenzzentrum  
für Geriatrie St. Elisabeth**

Bahnhofstraße 19  
99976 Lengenfeld unterm Stein  
Tel.-Nr.: 036027 75 0  
[www.kh-lengenfeld.de/jobs](http://www.kh-lengenfeld.de/jobs)



Betriebsstätte der  
Katholischen Hospitalvereinigung Thüringen gGmbH

